

La Voz de Guipúzcoa

Jueves 5 de Julio de 1928

Diario Republicano

San Sebastián.-Año XLIV.-Nº 17.792

ASPECTOS

Una sentencia ejemplar

por Andrenio

Se está comentando con elogio, a mi parecer muy justificado, una sentencia dictada en estos días por la Sala de lo Civil del Tribunal Supremo. Si el interés de este sentencia se redujera al caso particular, no la comentaría. El examen de los casos prácticos del Derecho corresponde principalmente a las Revistas de Jurisprudencia, como el de los casos clínicos a las Revistas de Medicina. Mas la sentencia responde a un espíritu general de la Jurisprudencia que vengo defendiendo hace tiempo y al mismo tiempo expone doctrina acerca de un particular ritualista de la ley, que convendría reformar, todo lo cual es muy conforme con la misión de la Sala primera del Tribunal Supremo, que elabora "doctrina legal" es decir doctrina que puede ser alegada en los recursos de casación por infracción de ley.

La Jurisprudencia del Supremo en lo civil tiene carácter casi legislativo. Por eso suele decirse que no hay Jurisprudencia más que en lo civil, aunque esta expresión es inexacta. Jurisprudencia hay donde quiera que se interprete y aplica el Derecho, desde el estrado de un Juzgado municipal hasta las salas del Supremo. Lo que no hay, fuera de las sentencias de la Sala de lo Civil del Supremo, es Jurisprudencia que tenga autoridad de ley.

La sentencia a que aludo ha recaído en un litigio sobre nulidad de testamento. Al cabo de años de pacífica posesión de la herencia, se establecía contra los herederos la acción de nulidad del testamento basada en que uno de los testigos no era idóneo, por ser amanuense o dependiente del Notario. El testamento quedaba cojo, faltaba uno de los testigos exigidos por el rito legal, supuesto que aquel testigo era inhabilitado. El pleito ha recorrido todas las estaciones del procedimiento. Fallado por el Juzgado en contra de la demanda, por la Audiencia en favor, el Tribunal Supremo ha declarado que la acción de nulidad de testamento es personal y ha prescripto por el transcurso del plazo legal. En los considerandos se expresa que si bien el precepto del Código que declara no idóneo al amanuense del notario es terminante, convendrá reformar esta prohibición para que un defecto de forma, de escasa importancia, no invalide las disposiciones testamentarias dignas del mayor respeto.

Lo que me interesa principalmente en la sentencia del Tribunal Supremo no es la parte que podríamos llamar de técnica jurídica: la aplicación de la doctrina de prescripción de las acciones personales a la acción de nulidad de un testamento, aunque me parece doctrina lógica y consecuente con la naturaleza del testamento. Es el espíritu general de equidad y de justicia, que busca en la solución del conflicto jurídico concreto la solución conforme al Derecho, aunque se aparte de la letra de un determinado precepto.

En buenos principios puede haber una Jurisprudencia contra ley en cierto sentido. Así el Tribunal Supremo de los Estados Unidos declara la inconstitucionalidad de las leyes. Sin llegar a esta facultad extraordinaria que es como una revisión judicial de la licitud de las leyes, un tribunal partiendo del conjunto de la legislación en que cada ley no debe tomarse como una pieza extravagante; de la armonía y relación lógica que debe suponerse entre las diferentes disposiciones de un mismo texto o cuerpo legal y del supuesto fundamental de toda Jurisprudencia de que el legislador no puede querer lo injusto, un tribunal digno puede declarar licitamente que la aplicación literal de un precepto no es la racional y legítima.

Es delicado para la Jurisprudencia definir "pro iure contra legem". Surge el temor de que desaparezca la fijeza de la ley y sea sustituida por una móvil Jurisdicción de equidad, que no ofrece las garantías del texto fijo y estable. Si se atiende a los datos de la psicología profesional, al hecho de ser tribunales colegiados compuestos de personas de larga experiencia jurídica, los que dictan las sentencias en último trámite y a la necesidad de razonar y fundamentar legalmente los fallos, este peligro se limita muy improbable. Mayor riesgo hay de que la Jurisprudencia se mecanice, se haga rutinaria y legislativa.

El arte delicado del Jurisprudente consiste en buscar dentro del organismo de la ley o de las leyes, la conclusión conforme con el derecho. El "dura lex, sed lex" no es solución. El que mejor ha expresado lo que debe ser la Jurisprudencia ha sido un poeta, Shakespeare, el príncipe de los poetas dramáticos, en "El mercader de Venecia". Porcia, el fingido doctor de Pisa encuentra el medio de que el juez no obstante la libra de carne de Antonio, que le autoriza a cortar el contrato: ¡Cortala, dice Porcia,

pero ¡ay de ti, judio, si le sacas una gota de sangre o cortas un adarme más o menos! Esto no estaba en el contrato, pero restablecía la justicia.

Supongamos que no hubiera mediado el plazo de prescripción de las acciones personales y que por falta de otro motivo legal, se anula un testamento, no porque ofrezca dudas racionales la voluntad del testador, sino porque en virtud de descuido o práctica viciosa del notario, uno de los testigos no era idóneo. La consecuencia sería que por un requisito ritual, externo, como el defecto de un testigo, lo esencial, la ley del testamento que es la voluntad del testador, quedaba infringida y la herencia iba a manos de personas a quienes aquél no quiso favorecer.

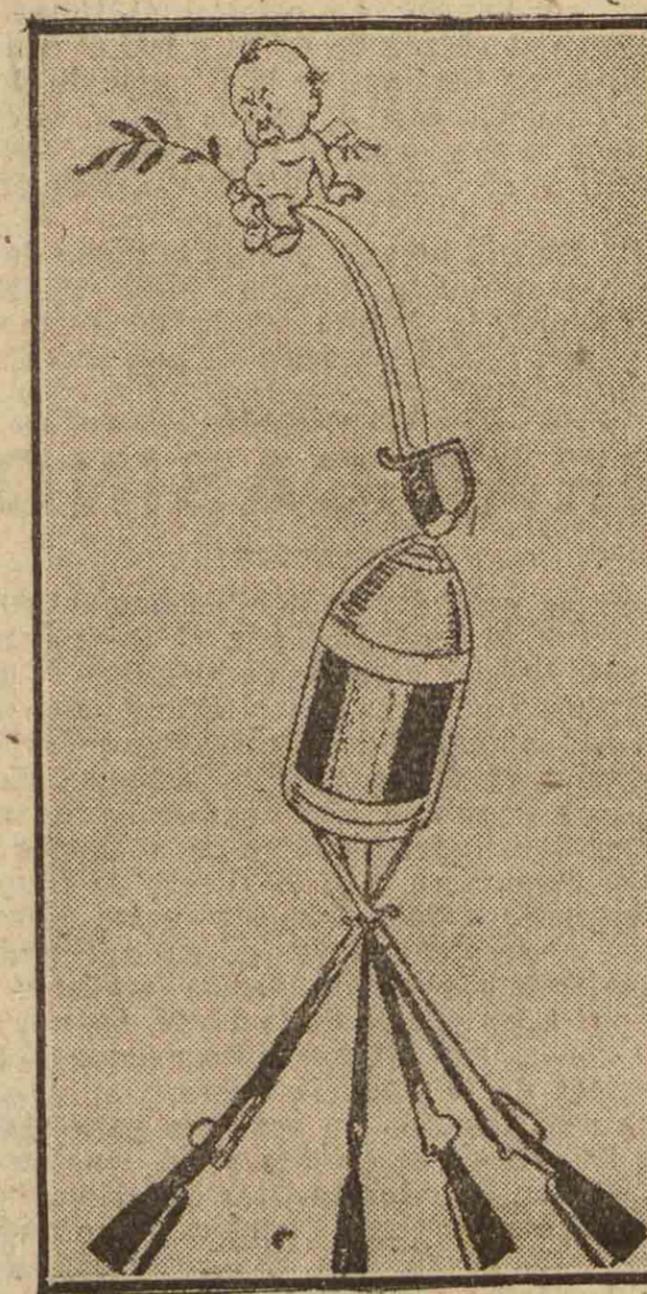
Por eso, en previsión de que no siempre haya prescripción de la acción de nulidad de testamento, es oportuno lo que se indica en la sentencia respectiva a la conveniencia de modificar la rigidez de la ley con referencia a los testigos amanuenses del notario.

Me decía un ilustrado notario que son miles los testamentos que podrían anularse por esta causa. ¿Cómo se explica que funcionarios en general muy peritos en Derecho positivo y muy cuidadosos del ritualismo y del procedimiento, den, según esa hipótesis, un tanto por ciento muy elevado de descuidos respecto a la idoneidad de los testigos en las últimas voluntades? A mi parecer las causas son la dificultad de hallar testigos aptos, por la repugnancia de los testadores a poner al corriente de asuntos íntimos, como es la última voluntad, a las personas que tienen a su alrededor; cierto espíritu de rutina, la confianza en que un testamento verdadero no ha de ser impugnado; las dudas sobre el alcance de la prohibición de emplear dependientes de la notaría (¿quienes tienen este carácter?) Solo así se explica que un precepto tan claro pueda ser infringido.

La ley ha querido sumar a la fe notarial, a la fe del oficial del Derecho, que registra, redacta y asesora, los actos del Derecho privado, la fe popular representada por los testigos. Y trató de evitar la confabulación del notario y sus amanuenses para actos fingidos, olvidando que en el caso de un testamento falso seguramente los requisitos externos estarían cuidadosamente vigilados y cumplidos.

En alguna legislación foral los dependientes de la notaría pueden ser testigos en los testamentos; lo son corrientemente en otros instrumentos públicos. No es práctica que deba aconsejarse ni aún en los casos faltos, pero evidentemente conviene convertir el vicio de nulidad en una infracción administrativa que se corrija disciplinariamente. Es una iniquidad que un descuido cuyo alcance no pudo apreciar el testador, destruya lo que es el alma del testamento, la voluntad del otorgante y beneficie a terceras personas. Y si los casos son tan numerosos como se figuran algunos, habría un motivo legítimo de alarma social. Se crearía un estado de inseguridad general, no solo para los herederos, sino para los que hubiesen contratado con ellos.

(Prohibida la reproducción.)



La paz asegurada o el milagro del equilibrio. («Izwestia»).

Un concurso aéreo

Varias escuadrillas harán el vuelo Melilla-Tetuán y regreso sin escalas

MADRID, 5.—Comunican de Melilla que ayer, a las cinco de la mañana, dió comienzo el concurso del vuelo Melilla-Tetuán y regreso sin escalas, para patrullas de aviones.

Al grupo que haga en menos tiempo el recorrido y en mejor formación, se le adjudicará la Gran Copa Herraiz.

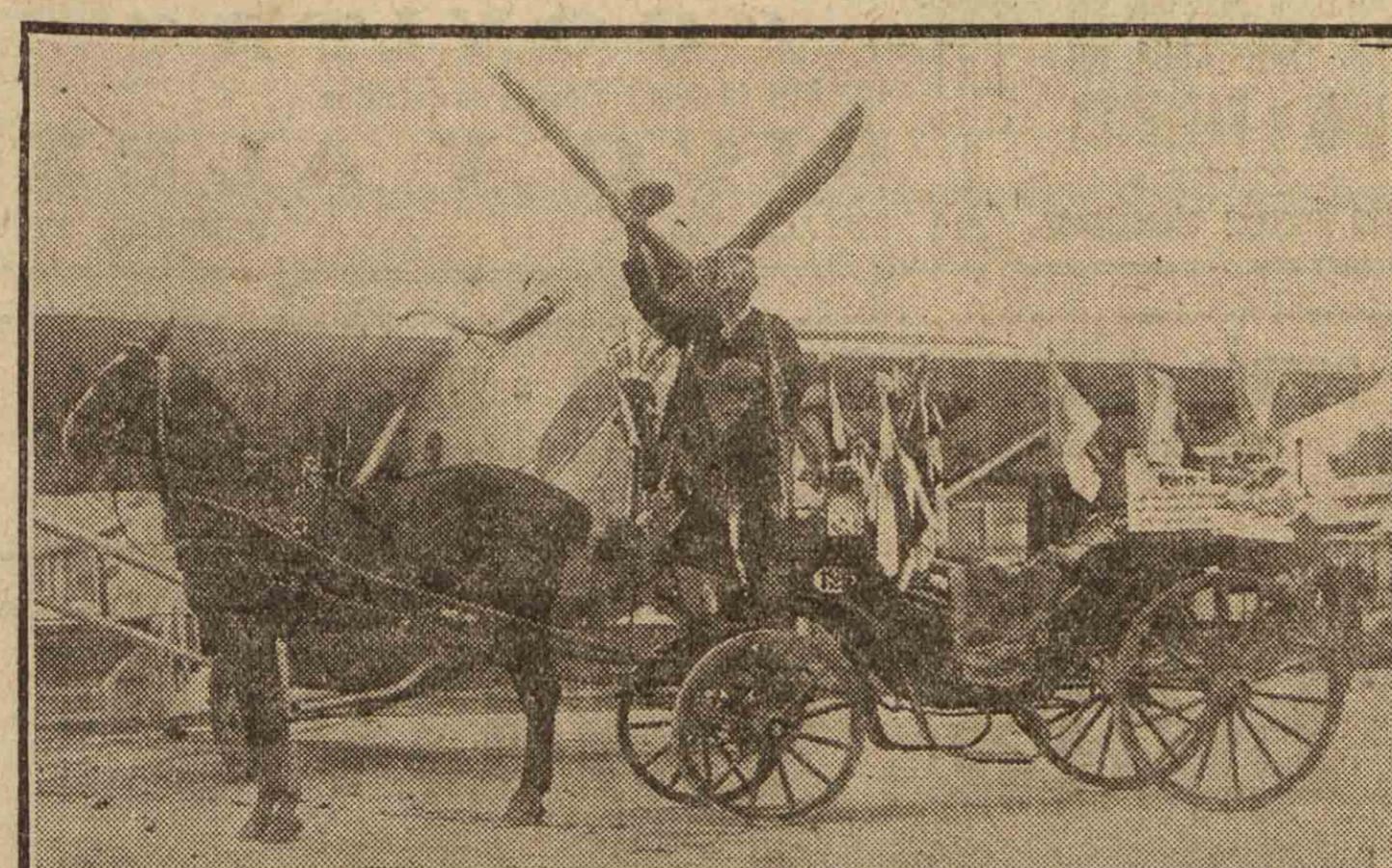
La prueba ha despertado gran interés y para presenciar las salidas y llegadas de las escuadrillas ha llegado a Melilla el comandante Zamarrón.

Toman parte en el concurso, entre otros aviadores, el teniente coronel Cacho, el capitán Loma, los tenientes Joaros y Jiménez; el capitán Sánchez, teniente Alvarez, suboficiales Martínez y Vela; sargento Cerda y mecánico Aguado.

Aumentan los precios de nuestros productos en Inglaterra

VALENCIA 4.—Se reciben noticias de que en Inglaterra los precios de nuestros productos han tenido una reacción favorable.

Ultimamente las medias cajas de naranja se han pagado entre 20 y 30 chelines las de primera calidad, y entre 15 y 25 las de segunda, lo que supone una importante alza.



El viejo cochero berlínés Hartmann, que ha hecho el viaje de Berlín a París al paso lento de su caballo «Grasmus», enganchado a su fiacre. A su llegada a Lee Bourget, los alumnos de aviación obligaron a hacer un vuelo en aeroplano al viejo anriga, que ha recibido así su bautismo del aire. En nuestra foto aparece Hartmann en el coche en el que hizo el viaje Berlín-París en dos meses, retratado al lado de uno de los aparatos que invierten ocho horas en el mismo trayecto. (Foto Consorcio.)

El drama de las expediciones polares

Ha regresado a su barco el aviador ruso Babuchkin

Se insiste en que han sido salvados Amundsen y dos tripulantes del hidroplano francés. El grupo Viglieri está a 14 millas de Foyn

OSLO, 4.—Según el corresponsal en Hartad del "North Telegram Bureau", es cierto que el hidroplano de Guilbaud y Amundsen fué visto en la mañana del 19 de junio a catorce millas al N.O. de la isla de los Osos por los tripulantes del vapor pesquero "Liv", de la matrícula de Svolvaer. Dichos tripulantes han declarado que vieron un gran biplano de color grisáceo que volaba a unos doscientos metros de altura, y por las señas tiene que tratarse del hidroplano francés por ser el único biplano que ha volado en esos días por las regiones del Spitzberg, pues los otros aparatos noruegos, suecos e italianos son monoplanos.

KINGSBAY, 4.—Según un radiograma recibido por el "Citta di Milano", el grupo de tripulantes del "Italia" que manda Viglieri, con el que se encuentra el aviador noruego Lundborg, se halla actualmente a 80° 26' latitud N. y 80° 6' de longitud E., o sea a catorce millas al E. de la isla de Foyn.

KINGSBAY, 4.—El aeroplano italiano "Marina" ha volado ayer durante cinco horas, a pesar de la espesa niebla y de la lluvia, para buscar al hidroplano de Guilbaud y Amundsen en una amplia zona, situada al O. de la explora da en días anteriores. La busca no dio resultado favorable.

El piloto Ravazzoni saldrá, en cuanto lo permitan las circunstancias atmosféricas, hacia la isla de los Osos para cooperar con su aeroplano a las pesquisas que realiza el crucero francés "Strasbourg".

OSLO, 4.—Ayer no pudo ser aprovisionado el grupo Viglieri, por impedir una intensa niebla el vuelo de los aeroplanos de socorro.

LONDRES, 4.—A pesar de haber sido desmentido en los primeros momentos, vuelve a adquirir nueva fuerza el rumor de que ha sido salvado Amundsen. Un radiograma dirigido al B. U. P. de Tromsø anuncia que el explorador Amundsen ha sido salvado cerca del Cabo Sur de Spitzberg por el yatch inglés "Albion".

Otra noticia añade que un vapor noruego, de los que se dedican a la caza de focas, ayudó al yatch inglés en el salvamento, y que los dos barcos se dirigen a Tromsø.

El hidroplano italiano "Marina" marchó ayer a las seis y media de la tarde al encuentro de los mencionados buques.

LONDRES, 4.—El corresponsal en Oslo del "Daily News" comunica que, según un telegrama dirigido a Astendoff, el yatch inglés "Albion" recibió a las dos de la madrugada del martes un radiograma de un pesquero noruego anunciando que se encontraban en el barco sanos y salvos Amundsen y otros dos tripulantes del hidroplano francés "Latham".

Este mensaje, que no estaba muy claro, iba dirigido al Instituto Geofísico de Tromsø.

La circunstancia de que el mensaje no haya sido recogido por las estaciones de T. S. H. de la costa hace que la noticia sea acogida con reservas.

MOSCÚ, 4.—Ha regresado al buque rompehielos "Malyguin" el aviador ruso Babuchkin, que salió hace cinco días en su aeroplano para descubrir el paradero de los naufragos del Polo, y del que se temía hubiese perecido. (Argos.)

AGUA DE VALLEQUILLAS

Está recomendada por nuestras eminentes médicas para curar las afecciones al hígado y el riñón, por su acción normalizadora de la bilis y corregir el estreñimiento habitual.

De venta en principales farmacias

Depósito general: **Antonio Maura 10**

MADRID

**Un mal negocio**

Una nueva creación de la inventiva parisina. El "pendentif" guarda esencias. Se trata—ya su nombre lo dice—de un "pendentif" que al mismo tiempo que parece adorno sirve a las damas para guardar el perfume. Aclaremos: no es que nace de sus naturales encantos, sino el que realiza aquéllos. En pocas palabras: un trozo de jardín sintetizado químicamente por un Coty o un Oubigan.

Mal negocio para las mujeres. Porque al simplificar de manera notable la operación de perfumarse en público, desaparece aquella deliciosa complicación de abrir el bolso para buscar el diminuto frasco oculto entre el inverosímil pañuelo, la brocha de los polvos y la barra de carmín y volverlo a cerrar después de haber puesto algo de perfume en el rostro o en el vestido, mientras con disimulo se usaba el espejito para corregir algún detalle del tocado o espesar la actitud del galán del palco vecino, pierde fuerza una de las más eficaces armas puestas en juego en ese incruento, espiritual y a veces trágico combate que se llama flirte. Bastará ahora con soltar el cierre del "pendentif" y aplicarlo al vestido o al pelo. Y esto dura demasiado poco. Pero aún es peor el negocio para el espectador del palco vecino. Para éste es pésimo. De un frasco de perfume a un "pendentif" ornado de preciosas perleras, que es como lo exige la moda, media un verdadero abismo económico.

Santoral

Santos: Zacarías, Atanasio, Agatón, Mariano, Cirila y Filomena.

Sol sale a las 5:51 y se pone a las 8:48.

Luna, cuarto menguante el 10, en Piscis.

Viajes

De Madrid llegó para veranear entre nosotros, como habitualmente, el opulento financiero y buen amigo nuestro, don Raimundo Díez, acompañado de su bella esposa, doña Manuela de la Torre, y sus gentiles hijas Manolita, Rosita y Elena.

—Han llegado de Barcelona el conocido industrial de esta plaza, Manolo Segurado y el distinguido joven José Luis Matamoros.

—Han llegado el duque y la duquesa de Arcos.

—Procedente de Madrid llegó el marqués de la Guardia.

Dr. CASTAÑEDA (padre e hijo). Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído.

Calle HERNÁNI, 9, segundo

—Se halla en San Sebastián el embajador en la Argentina, señor García Mansilla.

—Ultimamente llegaron de la corte: don Emilio Gámez, don Castor Martínez, don Sebastián Mocoroa, don Francisco Rospide, don Carlos Ibáñez, don Manuel Ruiz Córdoba, don José Antonio San, la señora viuda de Achalandabaso, con su encantadora hija; los barones de Safrústegui; don Antonio Gabriel Rodríguez; la condesa de Adanero; los marqueses de Pozo Blanco; don Ricardo Suárez Guanes y la señorita de Franco.

—Se encuentran en Zarauz los condes de Corbos.

—Ha llegado a Fuenterrabía la marquesa de Santo Domingo.

DENTISTA :::: MOLINS ::::
Plaza Guipúzcoa, 2, 4.^o

—Procedentes de Madrid pasaron con dirección a San Juan de Luz, los condes de Altamira, los señores de Proctor y la marquesa de la Ribera.

—Han salido para Pamplona don José María Angulo, don Emiliano Ruiz del Río y el distinguido "sportmen" don José Crespo.

—Para asistir como testigo a la boda de la marquesa de Castromonte con el señor Olazábal, que se celebrará el próximo sábado, día 7 del actual, ha llegado el duque de Baena.



Cuenta bien con los dedos los efectos de la SOLUCIÓN PAUTAUBERGE.

- 1.º Aseptiza el intestino.
- 2.º Facilita la expectoración.
- 3.º Suprime la tos.
- 4.º Cicatriza las lesiones.
- 5.º Aumenta el apetito y las fuerzas.

L. Pautauberger, PARIS, y todas farmacias

Doctor Ortega

Especialista del corazón y pulmones — Consulta de 11 a 1 y de 3½ a 5

Calle de GUETARIA, 14 :- Teléfono 10.877

De sol a sol**AL VUELO**

Otro buen día más, aunque el cielo, sin duda para librarnos de los rigores de los rayos solares, ha amanecido entoldado, siendo la temperatura muy agradable.

En la playa, donde ya se han colocado los trampolines para solaz de los amigos del salto y de la pirueta aérea, hubo mucha gente bajo los toldos multicolores que tanto animan el conjunto, y fueron también muchos los que se sumergieron en las aguas del Cantábrico, un tanto alborotadas a la hora de la marea.

El "Elias de Lezo" se halla en Pasajes, haciendo compañía al "Elcano", y su comandante cumplió con las autoridades locales, los deberes de cortesía que son de rigor en estos casos.

Se prepara una gran solemnidad para el acto de entrega de las respectivas banderas, una de las fiestas del programa veraniego presente.

El presidente dimisionario de la Diputación ha hecho donativos valiosos en metálico para la Asociación Guipuzcoana de Caridad y para el Instituto Antituberculoso.

En los centros oficiales se ha hecho la vida ordinaria, reuniéndose diferentes Comisiones que han despachado los asuntos de su competencia, y los ediles, invitados por el alcalde, se han reunido en concejal banquete en el monte Urgull.

Creciente animación en calles y paseos; concurrencia extraordinaria en los conciertos vespertino-noches de los Boulevard, mucha gente en los cines, a pesar del calor, y un debut afortunado de "varietés" en el Victoria, son todo lo ocurrido ayer, salvo algunos sucesos callejeros de los que siempre suceden y carecen de importancia.

Y ahora a preparar la maleta para ir a Pamplona a disfrutar de los tradicionales Sanfermines y a disponerse a ver luchar a Paulino, si el tiempo no lo impide.

ASORDEP.

Una obra para los servicios del ramo de Guerra

La nueva obra "Guía económicoadministrativa para los servicios del ramo de Guerra", de la que es autor el comisario militar de esta provincia, don Eduardo San Martín Losada, ha sido declarada de utilidad para el Ejército, siéndolo también para los Ayuntamientos en sus múltiples relaciones con cuanto al ramo de Guerra se refiere.

El tomo publicado por el señor San Martín contiene muchas disposiciones legales, con normas, formularios y aclaraciones de gran utilidad a secretarios y alcaldes en todo cuanto concierne al desempeño de sus funciones administrativas militares, como son los transportes, suministros, hospitalidades, etc.

Todo ello acoplado y catalogado en índices, que hacen muy fácil el manejo de la obra para su consulta, revela un concienzudo trabajo, cuya utilidad es bien notoria.

En el Gobierno civil**VARIAS VISITAS**

Al gobernador civil le visitaron ayer el obispo de la diócesis, representantes de los buques "Juan Sebastián de Elcano" y "Blas de Lezo" y el nuevo teniente coronel jefe de la Comandancia de Carabineros de esta provincia, don Juan Ramírez Ezpeleta.

TEATRO
VICTORIA EUGENIA
ULTIMA SEMANA DE LA TEMPORADA DE CINE Y VARIETES
Tres grandes atracciones

FUNCIONES PARA HOY, JUEVES, 5 DE JULIO
Tarde: A las 7 y cuarto Noche: A las 10 y media
1.º CINEMATOGRÁFO: una película en dos partes
2.º Los formidables juglares cómicos
3.º La eminentísima y bella estrella canzonetista
“GOYITA”
4.º Los famosos clowns musicales
THE DANGOLIS
RICO Y ALEX
BUTACA, 2,50 GENERAL, 0,60

NUEVOS TALLERES DE CARROCERIA - IZTUETA Y GENUA

Construcciones y reparaciones de toda clase de coche. Pidan precio.
PLAZA DE LOS FUEROS. TOLOSA

Tinta “SYLVO”

Botellas a 6,50 - 3,75 - 2,50 y 1,75

DE VENTA: Joaquín Baroja, Plaza Constitución; Martín y Mena, San Marcial, 23; Tamayo Hermanos, Legazpi, 6; Argandoña Hermanos, San Marcial, 18; Miguel Ramos, Vergara, 6; Vicente Ercina, Buen Pastor, 2; Viuda y Sobrino de Baroja, Constitución y Churraca.

En Rentería: Viuda de Andueza.

En el Miramar**Hoy es el sensacional estreno de "Los vencedores del fuego"**

POR CHARLES RAY Y MARY Mc. AVOY

En el Miramar tendrá lugar hoy, jueves, un estreno sensacional. Se pasará por vez primera la superproducción americana "Los vencedores del fuego" emocionante y humana cinta en la que la Casa editora ha hecho verdaderos prodigios de técnica.

"Los vencedores del fuego" es una producción editada en homenaje a los héroes de todos los días: los bomberos, Proezas de gimnastas, intrépidos salvamentos... la temeridad de los hombres ante las furias satánicas. Todo ha sido llevado a la pantalla con realismo sorprendente para causar al público el máximo entusiasmo y la máxima emoción. Para ello, entre otros detalles, puede consignarse que todo el modernísimo servicio de bomberos de Hollywood se puso a la disposición de los editores de la cinta.

"Los vencedores del fuego" es película que cuando fué estrenada en Hollywood recibió los más calurosos elogios de la Prensa y fué acogida por el público con verdadero entusiasmo.

Otro de los atractivos de la cinta es la interpretación, encomendada en sus principales personajes a artistas tan afamados y prestigiosos como Charles Ray y Mary Mac. Avey, que tienen una brillantísima intervención.

Tarde y noche, la orquesta de Barriola ejecutará un muy selecto programa musical.

La Fiesta de la Flor

La Fiesta de la Flor, fiesta que, como de todos es sabido, contribuye con su cuestión al sostentimiento de dos entidades tan de la entrada del pueblo donostiarra como son el Dispensario Antituberculoso y el Sanatorio de Nuestra Señora de las Mercedes, que tan grandes beneficios reportan a los pobres enfermos tuberculosos, venía tradicionalmente celebrándose el día de Santo Tomás, pero sea por la inseguridad del tiempo propio de esa época o por la evolución de las costumbres, que convirtió a ese día en un día más, hizo pensar al Comité en trasladar su celebración a poca más propicia, pues los resultados de la fiesta iban sensiblemente disminuyendo de año en año y después de varios tantos (Año Nuevo, Pascuas de Resurrección), ha acordado celebrarla este año a fines del presente mes.

El Comité ha comenzado sus trabajos preparatorios y al efecto su primer paso ha sido, como siempre, explorar la voluntad de las respetables señoras jefas de grupo de años anteriores, quienes unánimemente han aceptado su puesto de honor con gran satisfacción y reconocimiento nuestro.

Las jefas de grupo, a su vez, nos han rogado que por conducto de estas líneas hagamos una súplica a las señoritas que posibiliten otros años, para que pasen por los domicilios de sus respectivas jefas a inscribir su nombre y al mismo tiempo rogarlas también que vean si entre sus amistades hay otras jóvenes tan caritativas como ellas que puedan aumentar el número de postulantes, principalmente en ese grupo de las que han hecho ya su entrada en sociedad.

Es necesario realizar un esfuerzo máximo por parte de todos para que los resultados de la cuestación aumenten extraordinariamente, pues las necesidades de nuestras queridas instituciones son cada vez mayores. Esperamos que así sea y por todo ello reciban anticipadamente la gratitud del Dispensario y Comité local antituberculoso.

El sábado

En el PRINCIPE

Conchita Piquer
BELLEZA, LUJO, ARTE, DISTINCION**Gran ocasión**

No compren coche de ocasión sin antes ver este torpedo de 10 HP, con 800 kilómetros, cuatro plazas, marca acreditada, estado nuevo, a toda prueba. Precio muy aceptable.

Razón: FERRETERIA VALVERDE

(Pasajes - Ancho)

Si desean garage de confianza y grandes talleres de reparaciones, corten este anuncio y diríjanse al Garage Europeo, Usandizaga, 18, barrio del Kursaal. San Sebastián.

En la fábrica de puntos Anzu, Mayor, 12, se confeccionan sobre medida tres señora, lana novedad, desde 40 pesetas; sndeater, desde 20 pesetas.

No deje de pasar a ver sus escaparates.

Los cólicos nefríticos más pertinaces, rebeldes y dolorosos se curan radicalmente con el

AGUA DE ALZOLA

5 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

De nuestra colaboración especial

ITALIA Y EUROPA

Si se organizara hoy un plebiscito para saber cuál es la figura más llamativa en la escena de la política mundial, el resultado no habría de ser dudoso. Es probable que una gran mayoría de votos designase a Mussolini. Hace algunos años, en cambio, hubieran manifestado bastantes divergencias: algunos hubiesen designado a Venizelos, otros a Lenin, otros a Clemenceau, y otros a Lloyd George. Pero actualmente no habría discrepancia: de momento, "Il Duce" ocupa el centro del escenario. Por la rapidez de su encumbramiento, por el contraste dramático entre su actividad pasada como socialista y su encarnación presente como caudillo de las fuerzas antisocialistas en Italia, por la influencia extraordinaria que ejerce sobre sus compatriotas, así como por la transformación sorprendente que ha sabido operar en el aspecto general de su vida nacional y en la forma de sus instituciones políticas y económicas, se impone a la atención de sus mismos adversarios.

En un país parlamentario como Inglaterra, por su larga tradición de libertad individual, el sistema del garrote y del aceite de ricino no podría extenderse y no goza de la menor simpatía popular. Ningún estadista que tratara de emplear con los ingleses los métodos que los italianos aceptan del señor Mussolini podría permanecer en el país un mes siquiera. Dentro de ciertos límites, estamos, sin embargo, dispuestos a admitir que lo que para Inglaterra sería malísimo puede dar buenos resultados en Italia. Cuando los fascistas nos dicen que los antiguos parlamentarios eran imposibles, que la representación proporcional fué un error, y que los socialistas habían puesto en peligro el edificio entero de la sociedad italiana en el momento en que el "duce" se alzó con sus partidarios, no queremos contradecirlos. En Inglaterra nadie pretende menospreciar los resultados obtenidos por el régimen fascista. Convenimos en que la moneda se ha revalorizado, en que se ha equilibrado el presupuesto, regularizado los cambios, y en que los trenes llegan hoy a la hora marcada. La vigorosa dirección de Mussolini parece haber dado un impulso enorme al orgullo nacional y al comercio de Italia.

También nos hallamos dispuestos a creer que el señor Mussolini es en realidad mucho más sensato y moderado de lo que sus manifestaciones oratorias parecen a veces implicar. Logró dar una solución de cordura al problema de Fiume con los Yugoslavia, y acaso donde él consiguió el éxito hubiese fracasado cualquier otro estadista italiano. Ha dejado hablar de la "reconquista" de Malta. Como todos los hombres inteligentes, acepta las lecciones de la experiencia; y aquel periodista que antaño fuera expulsado de Suiza por lo subversivo de sus opiniones marxistas, es hoy un estadista conservador que cifra su ideal en la organización sindical del Estado corporativo.

Hay también un aspecto de la vida y de la personalidad del señor Mussolini que no puede menos de despertar simpatía en las democracias europeas. Es un *self-made man*, un hijo de sus propias obras. Su padre era herrero, y él mismo ha trabajado en la faja paternal. La fortuna y la posición social adquirida no le han envanecido. Vive sencillamente. Su principal lujo es el de una imaginación opulenta, que se deleita en imágenes brillantes y en horizontes amplios. Además, no ha cometido la torpeza de entregarse a una reacción ciega. Aun cuando gobierna como un autócrata, no repite el error de Metternich, salvo en un punto: el de ensañarse en borrar todo vestigio de la libertad de Prensa. Por lo demás se esfuerza en lograr que el pueblo italiano tenga su parte equitativa en los beneficios, políticos y económicos, del Estado.

Debemos señalar, empero, una profunda equivocación de su parte, que de no ser corregida a tiempo puede costar muy caro al señor Mussolini y a la nación italiana. Aludimos a la política seguida por el fascismo en aquella parte del Tyrol austriaco que al firmarse la paz fué transferida a Italia. Podrán decir con razón los italianos que la minoría alemana en cuestión es muy poco numerosa. Y también que pocos países de Europa son étnicamente tan homogéneos como Italia. Podrán añadir además que las ganancias territoriales de su país tras del Tratado de Paz fueron relativamente modestas, y que esta precisa adquisición territorial de que ahora tratamos se justifica por consideraciones estratégicas. Mas los argumentos en favor de la anexión y los que se nos ofrecen para legitimar la italiana distinguen.

Ahora bien: al señor Mussolini le causa gran indignación el que cualquier extranjero se atreva a criticar los procedimientos de su gobierno en el Tyrol. Amenaza a Austria. Ameñe que el asunto de una minoría oprimida no puede o no debe en caso alguno ser motivo de comentario general, y que constituye tan solo un asunto puramente particular, en el cual sería una impertinencia por parte de los demás países el mezclarle.

Estamos convencidos de que en esto comete el señor Mussolini un error grave. Habla, por ejemplo, de la Liga de Naciones como si fuera un conjunto de entrometidos desprovistos de toda fuerza verdadera. En realidad, la Liga es una amplia Asociación que reúne a las naciones grandes y pequeñas, y en la que ha entrado la misma Italia. No existe órgano alguno que represente más adecuadamente la opinión pública de Europa. Amenazar a la Liga equi-

vale a amenazar a las Potencias que la componen.

Salvo este nubarrón oscuro en su horizonte, el porvenir de Italia parece prometedor de muchas y brillantes esperanzas. El pueblo italiano es capaz sin duda de grandes cosas. Sigue en aumento su población, mejora su comercio, y sobre todo existe en la nación italiana abundante espíritu de energía y de confianza en su destino. En la Gran Bretaña se desea para aquella nación mucha prosperidad.

Pero hasta los admiradores que en nuestro país pueda tener el "Duce" sienten inquietud ante la conducta adoptada por el Gobierno italiano en el Tyrol, y temen que de persistir en ella llegue a constituir una barrera infranqueable que impida en toda Europa la confianza en la cordura y buen sentido del Gobierno italiano.

Los bolchevistas han demostrado ser más sensatos, en este aspecto al menos. Gracias a un sistema federalista muy holgado, han sabido conservar unidas a la República rusa varias provincias situadas en las lindes del antiguo Imperio de los Zares, en las que el espíritu separatista habría arraigado fuertemente. No han sentido el menor reparo en reconocer la licitud de las lenguas y de las costumbres locales. Han concedido con la mayor liberalidad medidas de autonomía regional.

Estamos convencidos de que Italia estaría cueradamente inspirada al otorgar concesiones similares al valiente pueblo tirolés, que por consecuencias del duro fallo de la guerra ha sido puesto ahora bajo su tutela. A la larga no puede traer buenos resultados para Italia el abrumar con medidas desacertadas un pueblo vejado, oprimido e inasimilado, cuyas quejas han de afectar adversamente las relaciones italianas, no sólo con las repúblicas de Austria y Alemania, sino también con las demás democracias occidentales, apasionadas de libertad.

Hon. H. A. L. FISHER

Ex ministro de Instrucción Pública de la Gran Bretaña y actual rector del New College en la Universidad de Oxford.

(Copyright EUROPRESS.)

Después de la catástrofe

A favor de las víctimas de Zumaya

ULTIMA LISTA

Suma anterior 586,25

Banda de música "La Lira" 10,

Total 596,25

Hoy llega la motonave "Asturias" con 600 turistas ingleses

Según aviso recibido por sus consignatarios, los señores Hijos de Azketa, hoy, a las siete de la mañana, llegarán frente a aguas de San Sebastián la motonave «Asturias», con una expedición de turistas ingleses.

Este barco tiene las mismas características que el «Alcántara», que hace pocos días pudimos ver.

El total de pasajeros es de 600 y parece ser que todos ellos desembarcarán en San Sebastián, permaneciendo muchos de ellos en esta población y sus alrededores y yendo otros hasta Biarritz y país vasco-francés, para lo cual hay ya avisados varios automóviles.

En el Casino se organizarán brillantes festos en su honor.

A las siete de la tarde reanudará el buque su marcha con rumbo a Southampton.

**EL CHOCOLATE LOUIT
ES MI DESAYUNO FAVORITO**

La entrega de las banderas de combate

Preparando las fiestas del domingo

Estos días se trabaja activamente en la organización de los festivales que se celebrarán con carácter oficial el próximo domingo; y hoy, jueves, se reunirán de nuevo en casa del Gobernador civil de la Provincia las Comisiones mixta y la de Bandera para unificar todo el programa de común acuerdo, procurando que todos los actos revistan la mayor solemnidad y brillantez a fin de que lleven los mariños un grato recuerdo de la ciudad donostiarra.

El anuncio del ceremonial del Gran Casino, que tendrá su continuación en el puerto de Pasajes con un final apoteósico de estruendo de cañones, de alegres músicas y colores, atraerá de los pueblos de Guipúzcoa y de la costa vascofrancesa un enorme contingente de forasteros.

Los buques objeto de homenaje, que están anclados en aquella bahía, han despertado igualmente viva curiosidad. La gallardía del "Elcano", que se apresta al viaje de circunnavegación, evoca el gesto imponente de la nao "Victoria", que rodeó el hemisferio terrestre al mando del ilustre hijo de Guevaria. El "Blas de Lezo", situado a unos metros de la casa natal del héroe de Cartagena de Indias, vencedor tantas veces del almirante Vernon, que creyó triunfar antes de las tremendas batallas, es admirado a pesar del poco tiempo que lleva navegando, por su porte modernísimo y por su ya magnífico historial, en el que cuenta su actuación en el famoso raid zárate Palos - Buenos Aires y en los sangrientos conflictos de Shanghai, en China.

Las banderas han sido expuestas en los escaparates de la Casa Castillo, en la Avenida, y han satisfecho extraordinariamente al público, revelando que se trata de algo poco común por su enorme metraje, que se ajusta a reglamento, la calidad de las sedas y el primor de los bordados de los escudos.

La Comisión ha hecho, para nivelar el presupuesto, un último llamamiento a la opinión, y ésta se manifiesta de forma generosa, entregando sus donativos en la Caja de Ahorros provincial, con destino a los gastos que han ocasionado las banderas y vitrinas correspondientes.

Lista anterior, 5.865 pesetas.

Casa Lizariturri y Rezola, 200 pesetas; Banco Guipuzcoano, 100; D. Manuel Mercader, 100; Ayuntamiento de Villarreal de Urrechua, 25; don Eusebio Cafranga, 25; doña María Blasco, viuda de Churrueca, 25; Revista "Vasconia Industrial y Pesquera", 25; don Ubaldo Usunáriz, 5; don José María de Aristeguieta, 5; doña Carlota de Muriedas de Chacón, 25; marquesa de Cartago, 500.

Don Alejandro Churrueca, 10; don Modesto Churrueca, 50; don José Churrueca, 100; don Juan Churrueca, 100; don Alfonso de Churrueca, 100; don Joaquín Churrueca, 100; señorita María Teresa de Churrueca, 100; condesa viuda de Churrueca, 100; condesa de Güell, 100; don Félix Churrueca, 100; doña Pilar Churrueca, 100; doña María Murga, viuda de Churrueca, 250; doña Carmen Churrueca, 100; don Alvaro Churrueca, 100; doña Irene Churrueca, 100.

Cofradía de Pescadores de Motrico, 125; don Norberto Zuloaga, de Ofiñate, 10; don Santiago Marzo, 10; don Manuel Arrasate, 10; don Agapito Yurrita, 5; don Primitivo Oriá, 5; don Fermín Astigarraga, 5; don Virgilio Piquer, 5; don Juan Elezgaray, 5; Cofradía de Pescadores Elcano, de Guevaria, 125; marqués de Casa Torres, 25; don Eugenio Egurbide, 5; don Vicente Ballarin, 5; don Leontino Ugarte, 5; don Federico de Olive, 5; don Fernando Sánchez, 5; don Valentín Oyarbide, 5; don Mauricio Gutiérrez, 25; señores Churrueca y familia, 25; don Vicente Altuna, 10; don Cristóbal Valencia, 5; don Juan Iriondo, 5; don Silvestre Echániz, 5; don Francisco Iruretagoyena, 5; don Emilio Echezarreta, 5; don José D. Esnal, 5; don Ignacio Aramburu, 3; don Miguel Alegria, 2; don Francisco Sáez Herreros, 2; D. Emilia Errasti, 1; D. Cristina Silveti, 1. Total, 8.869 pesetas.

La suscripción continúa abierta.

TELEFONOS DE LA VOZ

Dirección y Redacción 10-989

Administración y Talleres 10-024

La cinem atografía nacional

En San Sebastián se va a filmar parte de "Corazones sin rumbo"

Se encuentran entre nosotros, desde ayer, varios artistas cinematográficos alemanes y otros españoles con objeto de filmar gran número de escenas de la nueva película "Corazones sin rumbo", que es una adaptación de la conocida y leída novela de Pedro Mata. La Casa distribuidora del nuevo film es la Julio César, que a partir del próximo año iniciará el negocio con una amplitud extraordinaria, tan extraordinaria que además de impresionar diversas producciones por su cuenta y riesgo para añadir a las que, como de costumbre, adquiere en el mercado americano, explotará varios teatros que ha comprado en diversas capitales de España.

Los artistas alemanes que vienen a filmar "Corazones sin rumbo" son de la "Emelka", y podemos citar entre ellos a la célebre intérprete de "Los Nibelungos", señora Hanna Ralf; la deliciosa y elegante "estrella" vienesa Betty Bird y el formidable actor Livio Pavani. Entre los artistas españoles figuran la bellísima Imperio Argentina, protagonista de "La Hermana San Sulpicio", conceptualizada como la mejor actriz cinematográfica nacional y tal vez digna de figurar al lado de las más famosas "estrellas" americanas, y Valentín Parera, admirable actor, cuya brillantísima intervención en "La Condesa María" le coloca junto a las más consagradas figuras de la cinematografía nacional. Valentín Parera tiene en "Corazones sin rumbo" uno de los principales personajes.

Como directores llegaron el gran Benito Peredo, cuyo solo nombre nos releva de todo elogiio, y el acreditado "meuteur" Gustav Ueichy. El operador es Franz Koch.

Esta compañía rodará en San Sebastián, entre otras, diversas escenas que tendrán por escenario nuestra playa. Una de ellas es una carrera de "glisseur", para lo cual cuentan con la ayuda del Club Náutico, que se ha brindado desinteresadamente a ello.

En ocasiones sucesivas podremos dar más detalles relacionados con la impresión de "Corazones sin rumbo" en nuestra capital.

El sábado

En el PRINCIPE

Conchita Piquer

BELLEZA, LUJO, ARTE, DISTINCION

Ferrocarriles de Pamplona a Lasarte y a San Sebastián

A V I S O

Con motivo de las fiestas de San Fermín que se celebrarán en Pamplona, además de los trenes ordinarios circularán los días 6, 7, 8, 9, 10, 11 y 12 del corriente mes de julio dos trenes especiales, siendo el servicio de esta línea en los referidos días el siguiente:

Salidas de San Sebastián.—A las 6'45, 10'28 y 16'45, para llegar a Pamplona a las 10'10, 13'40 y 20'20, respectivamente.

Salidas de Pamplona.—A las 8'15, 16'45 y 21'00, para llegar a San Sebastián a las 11'35, 19'55 y 24'00, respectivamente.

Los billetes de ida y vuelta que se expenden con destino a PAMPLONA desde el día 6 al 18 de julio, serán valederos para regresar del 7 al 19 del mismo mes.

San Sebastián, 4 de julio de 1928.

Regeneración

El sport es uno de los medios hoy recomendado para la reconstitución física; el aire, el sol y la actividad constituyen un buen tónico, pero cuando el enervamiento, la inapetencia, los desarreglos del organismo y la neurastenia no ceden, hay que ayudar a la naturaleza con un tónico que le haga recobrar las fuerzas y la plenitud de la vida. Entre los varios conocidos el que se considera más eficaz y de éxito inmediato es el Jarabe de Hipofosfitos Salud, único aprobado por la Real Academia de Medicina y con cerca de medio siglo de éxito creciente. Su eficacia es segura y resulta también económico porque contiene más cantidad de Jarabe que sus similares. Para evitar imitaciones pedid Jarabe Saiud.

Jarabe Saiud.

Anécdotas y episodios donostiarras

Reyes y príncipes en San Sebastián

VII

En San Sebastián se vieron los dos príncipes, y fué la entrevista preludio de boda, conforme a lo tratado por las respectivas Cortes de sus altezas.

Sabido es que no suele mandar el corazón en muchos casos como el histórico que sirve de asunto a esta crónica.

Adolescentes se conocieron y no surgió entonces chispazo de amor ni razón de Estado que les hiciese pensar en matrimonio. Pasaron una docena de años, y como todavía estábamos en tiempos de que los príncipes habían de elegir esposa entre las princesas, porque si no el matrimonio morganático establecía trabas para los derechos hereditarios de la realeza, los dos a que me refiero hubieron de someterse a fórmulas protocolarias antes que a las de la Epístola de San Pablo.

Sin embargo, es fama que su matrimonio fué venturoso, siquiera adquiriesen aparato de tempestad algunas pasajeras nubes de verano que hicieron aparecer momentáneamente celosa a la princesa de inmaculado pensamiento y de serenidad tan alta, que de dar con un cónyuge celeso hubiera podido decir, como la protagonista del drama romántico:

"Guarda, Señor, me ponéis; pero si yo no me guardo, Señor, no me guardarás."

Llegó a San Sebastián la princesa acompañada de otra princesa, su madre, y ambas guardaron riguroso incógnito alojándose como viajeras particulares en uno de los mejores hoteles.

Un día después arribó el príncipe, también de incógnito y en compañía de un ayudante de campo, un secretario, un mayordomo y un médico.

En otro hotel principal se instaló el príncipe con su comitiva, recibió a las autoridades que le ofrecieron sus respetos escuchando en cambio frases amables y el ruego de que no alterase en nada los usos de la vida oficial.

Se apresuró su alteza a visitar a las princesas. A aquella primera entrevista siguieron otras y algún paseo en carroaje por los alrededores de la ciudad.

La princesa tenía lo que se dice una espléndida figura. Alta, esbelta, a cuyos graciosos movimientos imprimía soberana distinción la naturaleza de familia.

En cambio no era guapa de cara. Tampoco era fea; pero es lo cierto que la belleza física no era del rostro como la moral lo era indudablemente del alma. Un talento natural y una discreción perfecta eran atractivo poderoso de su trato.

Lo que se llama "un simpático" resultaba el príncipe. Jovial, sencillo, ingenioso, de él decían

los que le trataban que la jerarquía apenas alcanzaba a cubrir sus tendencias democráticas.

El día de la partida llegó para él. Los príncipes prolongaron una semana su estancia en la ciudad.

Instalados en un vagón del tren el príncipe y sus cortesanos se entabló este diálogo iniciado, naturalmente, por el alteza:

—Ahora que podemos hablar sin temor a que nos oigan las paredes vais a decirme con franqueza qué os ha parecido la princesa...

—Señor, dije respetuosamente el mayordomo— a mí me ha producido muy buen efecto. Tan inteligente, tan distinguida...

—Lo mismo me ha parecido a mí— exclamó el secretario—. Es la bondad misma, la discreción personificada...

—Y la figura?— interrumpió el ayudante de campo. —Qué porte más augusta! ¡Qué elegante sencillez en su vestir!

—Es encantadora— dijo por último el doctor—. Cautiva por la ingenuidad de sus juicios reveladores de una gran cultura.

Y el príncipe, envolviéndose en un "plaid" y reclinando la cabeza sobre uno de los antebrasos del asiento-diván, exclamó con tono sumbrío:

—¡Bueno, bueno, señores!... ¡Y a mí tampoco!

ANGEL MARIA CASTELL.

Llegada del Avgvstvs a Barcelona

El soberbio trasatlántico "AVGVSTVS", de la NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA, ha recalado en nuestro puerto el día 29 pasado, procedente de Buenos Aires y pueros intermedios.

Desembarcaron en Barcelona los siguientes pasajeros de clase de lujo:

Don Luis B. Loredo, coronel del Ejército argentino; el doctor Mariano Bori, médico del Consulado General Argentino en Barcelona, y su distinguida señora, doña Elvira A. de Bori, hija del ilustrísimo cónsul general de Colombia, señor Albareda; el cónsul argentino don Víctor Molina; don Juan Mina, don José Rodríguez Cuadrado, don Juan Erzasquirre y familia, don José Fondevilla, doña Dolores Fondevilla, don Juan Ros, don Eleuterio Alba, don Pedro de Miguel Saez, don Guillermo Ribot, doña Aurora Torres Ribot, don César Lacerda Vergueiro, don Harold Hodson, etc., etc.

El "AVGVSTVS" volverá a salir de Barcelona para Sudamérica el día 13 del corriente.

Cámara Oficial de la Propiedad Urbana de la provincia de Guipúzcoa

Extracto de los acuerdos tomados en la sesión del día 30 de Junio pasado

En la última sesión celebrada por la Cámara Oficial de la Propiedad Urbana de la provincia de Guipúzcoa, se despacharon, entre otros, los siguientes asuntos.

Se aprobó el Reglamento de régimen interior, con ligeras modificaciones, y se acordó elevarlo a la aprobación de la superioridad.

Se dió cuenta de un dictamen del letrado asesor con relación a la moción presentada, referente a los presupuestos municipales.

Fué tomada en consideración una moción referente a los presupuestos provinciales, en la que se hace un estudio comparativo de lo que ha tributado la propiedad urbana y lo que viene tributando en la actualidad, dándose también cuenta de las gestiones practicadas con la Diputación provincial, sobre la forma de llevarse a cabo dicha tributación.

Se dió cuenta del escrito presentado por un asociado-elector, acerca de la forma en que ha girado la contribución la Corporación municipal y del dictamen que sobre dicho asunto ha emitido el letrado-asesor.

Se aprobó un escrito de la Cámara de Chamartín de la Rosa, sobre procedimiento que debiera seguirse en los juicios de desahucio que se inician por falta de pago, cuando se trata de inquilinos que se declaran insolventes.

Se acordó publicar en el Boletín de la Cámara, para conocimiento de los asociados-electores, la invitación que hace la Junta de Homenaje al general Primo de Rivera.

Se designó a los señores don Manuel Cendoya y don Luis Pradera, para cubrir las vacantes de miembros de la Cámara, por el Grupo 1.^a Categoría 2.^a, y por el Grupo 1.^a Categoría 2.^b, respectivamente.

Se tomó el acuerdo de no realizar más gestiones relacionadas con el asunto encomendado a la Cámara por un asociado-elector, acerca de las diferencias que tiene con la Red Telefónica Urbana, por entender que la Cámara ha practicado todas cuantas se hallaban a su alcance.

Se dió cuenta del resultado de las gestiones practicadas para la ampliación de las oficinas del domicilio social, siendo aprobadas.

Se leyó la real orden núm. 676 del ministerio de Trabajo, Comercio e Industria, en la que publica el reglamento provisional para la organización y funciones de los Comités paritarios de la vivienda.

Una reunión

Los decanos de las Facultades se ocupan de la incompatibilidad de las asignaturas

MADRID, 5.—Ayer por la mañana se verificó en el ministerio de Instrucción la anunciada reunión de decanos de todas las Facultades de las Universidades españolas.

Presidió el señor Callejo y dejaron de asistir, por causas justificadas, tres decanos.

Después de la reunión, el señor Callejo recibió a los periodistas y les dijo que en la reunión se había tratado únicamente de la prelación e incompatibilidad de las asignaturas obligatorias.

Se convino en que los decanos de Medicina se reunirán en días sucesivos en la Facultad de San Carlos; los de Derecho, en la Universidad; los de Ciencias, en el Decanato; los de Filosofía, en el Rectorado y los de Farmacia, en la Facultad de Farmacia.

El viernes el señor Callejo obsequiará a todos con un té.

En la Diputación

DONATIVOS

El presidente dimisionario de la Diputación, señor Luzunáriz, al cesar en su cargo, ha hecho dos donativos de 500 pesetas cada uno, para el Instituto Antituberculoso y para la Asociación Guipuzcoana de Caridad.

REUNIÓN DE COMISIONES

Se reunieron ayer mañana en el Palacio Provincial, las comisiones de Fomento, Obras y Caminos.

VISITA DEL OBISPO

El obispo de la diócesis estuvo visitando la Diputación Provincial, acompañado por los diputados.

En el despacho del jefe de Miqueletes se dirigió a éste por el brillante aspecto que ofrecían las fuerzas el día de su recepción.

VISITA DE CORTEZA

Un capitán del "Elas de Lezo"—en nombre del comandante, que se encuentra enfermo— visitó al presidente accidental de la Diputación, con motivo de su arribo al puerto de Pasajes.

Otra visita de cumplido hizo una comisión de oficiales del "Mac-Mahón".

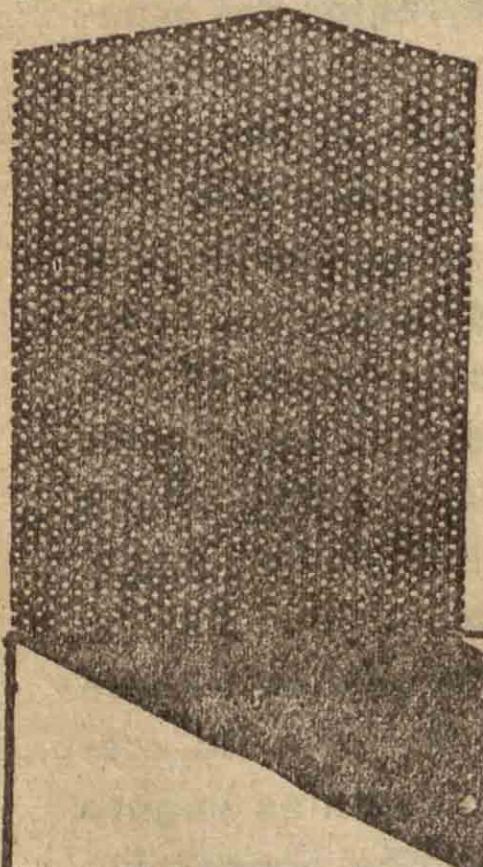
Carbones de Asturias

De las mejores procedencias. ANTRACITAS, para calefacciones e industrias. COK metalúrgico para fundiciones. Abones minerales. Consulten precios.

IRAUNDEGUI Y COMP. Tel. 242

ZUMAYA

MAGNESIA S. PELLEGRINO



CON UNA SOLA CUCHARADA
SE OBTIENEN RESULTADOS
BENÉFICOS E INMEDIATOS



DEPOSITARIOS GENERALES GIMENEZ-SALINAS & CA. SAGUES, 24. BARCELONA (S.G.)

Información general extranjera**Todos los partidos de oposición de Yugoslavia coinciden en que el Gobierno debe dimitir**

El gabinete Venizelos ha prestado juramento.—Una norteamericana recibe noventa millones de francos de una madre agradecida

LA CRISIS POLITICA YUGOESLAVA
BELGRADO, 4.—Los partidos demócrata y radical han coincidido en la necesidad de que dimita el actual gobierno yugoslavo, pues sin ello será imposible aclarar la situación parlamentaria.

El ministro de Hacienda, señor Markovitch, que se encuentra en Vichy ha enviado su dimisión por carta. (Argos).

EL NUEVO GOBIERNO GRIEGO

ATENAS, 4.—A las once de la mañana ha prestado juramento el nuevo gobierno griego, que está constituido en la siguiente forma:

Presidencia, Venizelos; Negocios Extranjeros, Caraparras; Interior, Zavitziano; Hacienda, Mari; Instrucción Pública, Gontilla; Justicia, Petridis; Guerra, Sofulis; Marina, Aryropulos; Economía Nacional, Vurlumi; Asistencia Pública, Manuili; Agricultura, Kanavo; Comunicaciones, Christomano.

El nuevo gobierno no se presentará al Parlamento.

El decreto de disolución de la Cámara se publicará el sábado o lunes próximos. (Argos).

EL ARMAMENTO DE LOS SOVIETS

LONDRES, 4.—Las autoridades militares soviéticas han tratado de comprar el nuevo fusil automático Thompson, pero el gobierno británico ha intervenido y ha negado el permiso de exportación de dicha arma, pues piensa adoptarla para su ejército.

El nuevo fusil, inventado por el general Thompson dispara 45 tiros por minutos. (Argos).

LA CRISIS DE LA VIVIENDA EN FRANCIA

PARIS, 4.—A las tres de la madrugada terminó en la Cámara el debate acerca del proyecto de construcción de viviendas de alquileres económicos.

El proyecto de M. Loucheur fué aprobado por unanimidad, reuniendo 580 votos.

Este proyecto, que significa un gasto total de 11.200 millones repartidos en cinco anualidades, prevé la edificación de 200.000 viviendas de alquiler barato y de 60.000 de alquiler de tipo medio.

Se tiene la seguridad de que el Senado aprobará rápidamente el proyecto votado por la Cámara.

LOS TEMPORALES EN ALEMANIA

BERLIN, 4.—A las dos de la tarde se desencadenó un fortísimo huracán sobre la región berlinesa, produciendo grandes daños en el arbollado y derribando postes y faroles.

En el aeródromo de Penfeld el huracán se llevó el techo de uno de los hangares.

No se indica que haya que lamentar desgracias personales. (Argos).

UN MONUMENTO A LAS VICTIMAS DE LA GUERRA

LA GUERCHE, 4.—El alcalde de esta localidad descubrió hoy el monumento erigido a los soldados norteamericanos muertos en la gran guerra, y pronunció un discurso apropiado a la circunstancia. (Argos).

UN CHOQUE DE TRENES EN FRANCIA

CAEN, 4.—Un tren de viajeros de la línea de El Havre ha chocado contra uno de mercancías, resultando muerto el jefe de uno de los trenes y heridos varios viajeros. (Argos).

LA PERDIDA DE UN AEROPLANO COMERCIAL FRANCES

PARIS, 4.—Comunican de Casablanca que se sigue sin noticias del paradero del avión Reine, que salió el sábado último del Cabo Juby con dirección a Casablanca.

La Compañía Aérea Postal ha recibido aviso de que un buque de la Compañía Estíes encontró un aeroplano abandonado en alta mar a los 36° latitud N. y 24° longitud O.

El aviso de guerra «Ducquevic» ha salido para efectuar pesquisas a lo largo de la costa de Marruecos. (Argos).

BERLIN, 4.—El día 9 del presente mes se bautizó un nuevo dirigible gigante, actuando como madrina la condesa Zeppelin y estando invitados al acto representantes del Gobierno y de la industria de Alemania. El dirigible realizará su primer vuelo a fines del mes actual. (Argos).

NOVENTA MILLONES DE FRANCOS POR CUIDAR A UN HERIDO

LOS ANGELES, 4.—Miss Edna Irving, acaba de ver recompensado, cuando menos lo esperaba, su humanitario comportamiento como enfermera en los hospitales militares de Francia durante la gran guerra.

Entre los heridos que cuidó en el hospital de Boulogne-sur-Mer figuraba el capitán inglés Maxwell Wodlyn, y la madre de éste, que acaba de fallecer, ha dejado en su testamento un legado de 3.600.000 dólares, o sean 90 millones de francos, para la enfermera que salvó a su hijo con sus solícitos cuidados. (Argos).

EN CHINA SE PROHIBE EL ALCOHOY Y EL EJERCITO NACIONALISTA CHINO CONSTARA 600.000 SOLDADOS

PEKIN, 4.—Se ha celebrado una conferencia de jefes militares nacionales, acordándose que los efectivos del ejército nacionalista sean 600.000 hombres.

Se calcula que esto absorberá el cuarenta por ciento del presupuesto general chino.

EL CONSEJO AUSTRIACO APRUEBA ELCapítulo de sucesos**Las llamas rodean las habitaciones del inmueble y un niño sufre quemaduras de las que fallece al poco**

Un asno rabioso que, naturalmente, muerde y cocea.—En un pozo es hallado el cadáver de una mujer

MUERTE DE UNA JOVEN

Un despacho de la ciudad condal dice que ayer falleció la joven Pascuala Torres a la que su ex novio, José Murcia, hirió gravemente.

Se ha dictado auto de procesamiento y prisión sin fianza contra el criminal.

UN ATROPELLO

En la Plaza de Cataluña (Barcelona), un tranvía arrolló al general de brigada en situación de reserva, don Juan Mellado, que resultó con lesiones de pronóstico reservado.

Al impresionar "Zalacain el Aventurero" se dispara un cartucho con bala y resulta herido Pedro Larrañaga

PAMPLONA, 5.—Hoy continuaba en Estella la impresión de la película "Zalacain el Aventurero", y al interpretarse una de las escenas se hizo el disparo señalado en el argumento, resultando que el cartucho estaba cargado con bala. Pedro Larrañaga, que interpretaba uno de los personajes del "film", resultó con una herida y fuerte conmoción cerebral.

Su estado ha sido calificado de grave.

La Embajada de Bélgica en San Sebastián

Los embajadores de Bélgica y todo el personal diplomático han venido a San Sebastián para pasar aquí la temporada oficial de verano. La Embajada se ha instalado en la calle de Vergara, número 2, primero.

Grandes tormentas en Segovia**Un rayo mata a una niña**

MADRID 5.—Comunican de Segovia que durante el día de ayer han descargado imponentes tormentas en los pueblos de aquella provincia.

En Rades una chispa eléctrica alcanzó a la niña de tres años María Nieto, dejándola carbonizada.

Los daños en los campos son muy importantes.

En Anaya, más de cinco mil fanegas de diversos cereales han quedado completamente arrasadas, calculándose estas pérdidas en unas 100.000 pesetas.

En Pinilla, Ambras, Lastra de Cuéllar y Molaleja de Cuéllar se ha perdido también la cosecha de cereales, habiendo quedado muchos labradores en la miseria.

El concurso de globos esféricos para la Copa Gordon Bennet

DETROIT, 4.—Según cálculos fidedignos, aunque no oficiales, el piloto norteamericano Kepner es el vencedor en el concurso de globos esféricos de la Copa Gordon Bennet. El globo que tripulaba descendió en Chase City (Virginia), suponiendo ello un recorrido de 472 millas.

Es probable que figure en segundo puesto el globo francés que recorrió 465 millas, y que quede en tercer lugar con 462 millas de recorrido el piloto alemán Deharmann, que se creyó en un principio que era el vencedor del concurso.

La clasificación definitiva la hará la Asociación Nacional de Aeronáutica de Washington. (United Press.)

CALDAS DE OVIEDO**Aguas azotadas muy radiactivas REUMATISMO—CATARROS GRIPE MAL CURADA**

Gran Hotel del Balneario
Servicio esmerado. — Cocina selecta

LA HORA
especialidad en composturas de toda clase de relojes. Garantizo todos mis trabajos.

MIRACRUZ, 28
(Frente a la Iglesia de San Ignacio)

CONSULTA DE CIRUGIA DEL
Doctor L. MARTIN SANTOS
Jefe del Centro Quirúrgico Militar
Prim, 43, 1.^o — Horas de 3 a 5

Doctor Vicente Loidi
OCULISTA: Consulta de 16 a 1 y de 3 a 5
AVENIDA, 23, 2.^o

TABACO A LOS MENORES DE 20 AÑOS

NANKIN, 4.—El ministro del Interior ha redactado un decreto regulando el uso del tabaco y el alcohol en el territorio nacional. Se prohíbe el uso de aquellos productos a los menores de veinte años, previéndose penas gravísimas para los contraventores, así como para sus padres y tutores y para los comerciantes que hagan el suministro.

Se cree que no será fácil la aplicación de este decreto.

CONFERENCIA DE EUGENIO D'ORS EN BRUSELAS

BRUSELAS, 4.—Ante numeroso y selecto público ha dado una conferencia en el Museo Nacional el escritor español Eugenio D'Ors.

Versó la disertación sobre la obra de Goya, siendo muy aplaudido.

TRATADO CON ESPAÑA

VIEHA, 4.—El Consejo nacional ha aprobado en su reunión de hoy el Tratado de arbitraje hispano-austriaco.

José María Amilibia**— ABOGADO —**

Asuntos civiles y contenciosos-administrativos. Peña y Góñi, 2. Despacho de tres a seis.

DENTISTA**A. RODRIGUEZ**

Fuenterrabia, 6, 1.^o

Dientes y muelas desde

cinco pesetas
Renovación de aparatos sin molde, reproducciones, etc.

J. Ayestarán**MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL**

Enfermedades internas

Consulta de 3 a 5-B. Pastor, 1. Tel. 1-23-73

SECRETAS. PIEL. VIAS URINARIAS**Dr. J. SENRA****EX MEDICO MILITAR**

Clinico de la Profilaxis antivenérea

Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7. Príncipe, 51, 1.^o

— Teléfono 13.242 —

Practicante

del Hospital civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. Teodoro López. San Marcial, 48, tercero.

Aceros al horno eléctrico

en piezas moldeadas, para automóviles, vagones, locomotoras, buques, molinos, trituradoras y maquinaria en general.

JOSE DE ORUETA.

Sucesor de Arrieta y Compañía. Rentería

Baños de Fitero

Los acreditados establecimientos de esta Sociedad, insustituibles para el tratamiento de las enfermedades reumáticas, gotosas, nerviosas y traumáticas, estarán abiertos oficialmente de 15 de junio a 10 de octubre el llamado NUEVO y de 15 de junio a 30 de septiembre el llamado VIEJO.

Magníficas instalaciones hidroterapéuticas. Duchas, lodos, etc. etc.

Esmerado servicio de cocina por cuenta de la Sociedad.

Correo, telégrafo y teléfono.

Automóviles en Castejón a los correos y mixtos de mañana y tarde y en Tudela al correo de la mañana y rápido de las 6 a 15 de la tarde.

MEDICOS DIRECTORES: Establecimiento NUEVO Dr. D. José María Casado.

Establecimiento VIEJO, Dr. D. Saturnino Mozota.

Para Memorias y detalles, dirigirse a los Administradores de los Establecimientos FITERO (Navarra).

Balneario y aguas de SOBRON Y SOPORTILLA**TEMPORADA OFICIAL DEL 15 DE JUNIO AL 30 DE SEPTIEMBRE**

Aguas bicarbonatadas, sódicas, litínicas, radiactivas.

De eficacia positiva en las afecções del estómago, hígado e intestinos. Enfermedades de la nutrición, reumatismo, gota, vias urinarias.

HOTELES DEL ESTABLECIMIENTO Y BLANCO

Gran confort moderno. Restaurant de primer orden. Autos a todos los trenes. Estación de Miranda de Ebro. Clima de altura. Reconstituyente del sistema nervioso.

Informes: Señor Gerente de la Sociedad, SOBRON (Alava).

= Vichy Catalán =

agua mineral natural, alcalina, bicarbonatada sódica

Muy eficaz para el reuma, diabetes y afecções del estómago, hígado y bazo.

Excelente para la mesa. Preservativa de enfermedades infecciosas, por emer-

ger del manantial a 60 grados de temperatura y estar por lo tanto libre de microbios.

De venta en principales farmacias y droguerías

La política al díaAyer marchó a El Escorial el marqués de Estella

Durante la ausencia de don Galo Ponte se ha encargado de despacho del departamento, el director general de Justicia

MADRID, 5.—La "Gaceta" publicó ayer las siguientes disposiciones:

Real orden circular anunciando que el día 6 del próximo mes de agosto, a las once de la mañana, adjudicará la subasta de obras de explanación y fábrica y túneles de la sección de Cabos a Ribadeo, en el ferrocarril de Ferrol a Gijón.

El presupuesto total de las obras se eleva a la cifra de 3.477.076,33 pesetas.

Una relación de cédulas hipotecarias del Banco Nacional Hipotecario, al 4 por 100, que han sido amortizadas en el sorteo celebrado el día 2 del actual.

A EL ESCORIAL

Ayer, a las diez de la mañana, el jefe del Gobierno marchó a El Escorial, con su secretario comandante Lacuerda.

Antes de emprender el viaje, despachó con varios ministros, y recibió al doctor Bravo, que le entregó las conclusiones aprobadas en el Congreso de Pediatría celebrado en Valencia.

EN FOMENTO

Al ministro de Fomento le visitó ayer por la mañana una Comisión de la Cámara de Comercio e Industria, que le habló de la construcción de una estación central y del abastecimiento de aguas.

LA JUNTA DE PUERTOS

El día 9 del corriente, bajo la presidencia del marqués de Guadalhorce, se reunirá la Junta Central de Puertos.

UNA REUNION

Ayer por la mañana, bajo la presidencia del ministro de la Gobernación, se reunió la Junta Superior de Beneficencia, asistiendo, además del general Martínez Anido, el obispo de Madrid, el director general de Administración, la condesa de San Luis y otras personalidades.

Fué sometido a amplio debate el asunto relacionado con la ampliación de la fundación Goyeneche, en Madrid y San Sebastián, y en vista de que la entidad cuenta con fondos suficientes, se acordó aprobar la solicitud, acordándose que se establezca en Madrid y San Sebastián, ya que pueda atender al cumplimiento de lo que se establece en los reglamentos de la misma.

LAS ALMADRABAS

Para formar parte del Consejo de Administración del Consorcio y Junta Nacional de Almadrabas, han sido designados don Angel Gamboa, capitán de la Marina de guerra; don José Navarrorreverte, jefe de Administración de primera clase, y don Manuel Becerra, ingeniero jefe de Caminos.

TOMA DE POSESION

Ayer por la mañana tomó posesión de su cargo el nuevo director general de Minas y Combustibles, señor Fernández Pila, ex gobernador civil de Valladolid.

LA AUSENCIA DE PONTE

Durante la ausencia de don Galo Ponte, se encargará del despacho del ministerio de Gracia y Justicia, el director general de Justicia y Cultos.

CASTEDO EN BALEARES

El vicepresidente del Consejo de Economía Nacional señor Castedo, pasará las vacaciones estivales en Baleares.

LOS LIBROS DE TEXTO

Las Comisiones que han de examinar los originales que se presenten al concurso de libros de texto, estarán formadas así:

Francés e italiano: presidente, don Ramón Fernández; vocales, don Emilio Martínez y don Eugenio Escalante.

Alemán e inglés: presidente, don Ramón Fernández; vocales, don José Ontañón y don Alfonso Varela.

PONTE EN BARCELONA

Comunican de Barcelona que ayer por la mañana llegó el ministro de Gracia y Justicia acompañado del director general de Prisiones. Fué recibido por las autoridades, e inmediatamente se trasladó al Palacio de Justicia, donde le cumplimentaron los magistrados.

Los alquaciles entregaron al ministro un escrito, pidiendo mejoras económicas.

Después visitó la cárcel de mujeres, la prisión celular y otros establecimientos y al mediodía fué obsequiado con un banquete.

Por la tarde visitó los pueblos próximos y hoy jueves, irá a Ripoll y Figueras, para regresar luego a Barcelona y salir para Zaragoza.

UN DESPACHO DE VARIOS ESPAÑOLES

Un grupo de españoles residentes en la Argentina, han enviado un despacho al jefe del Gobierno, felicitándole por las normas que acaba de dar a las U. P.

Primo de Rivera ha contestado con otro, agradeciendo la felicitación y afirmando que no desfallecerá en la obra de salvar a la patria.

LA SECCION DE ASUNTOS TRIBUTARIOS

Hoy se reunirá la Sección octava de la Asamblea (Asuntos tributarios).

Esta será la última reunión que esta Sección celebre por ahora.

Hace falta
cocinero. Razón Café de Kutz. AVENIDA

PICADILLO

"Pilzudski ha salido de viaje, y nadie sabe a qué."

Pues, hombre, a cambiar de aire y de disco.

"En París una anciana, por medio de una Agencia, ha estafado quince millones de francos."

Los perjudicados son en su mayoría clérigos y se cree que la estafadora se ha refugiado en un convento.

"Ubinam gentium summus! Que diría cualquier Catilina de la rue de la Pergolas."

"Un señor de Londres, Mr. Whitley, no quiere ser par."

"Y hace bien, porque para ser par necesita que lo dividan por la mitad."

"Se ha inaugurado en París un teatro al aire libre."

"Eso está bien, y muy propio, pero que muy propio para verano."

"En Tirana todos los conjurados han sido condenados a muerte."

Es muy dura la condena,

y con ella nadie gana;

pero no debe olvidarse

que el hecho ocurre en Tirana.

ESE.

El sábado En el PRINCIPE
Conchita Piquer
BELLEZA, LUJO, ARTE, DISTINCION

Sociedad de Estudios Vascos

Continúan los cursos de verano

Esta tarde se organizará una excursión por la provincia de Guipúzcoa

Siguen dándose en el Palacio de la Diputación con arreglo al programa anunciado, los interesantísimos cursos sobre distintos aspectos de la vida de nuestro pueblo.

Se celebró también la primera de las conversaciones en euskera, que dirige el señor López-Mendizábal, resultando muy animada y agradable, y de ella surgieron importantes proyectos para la difusión de los libros vascos.

Elementos de la Academia de Declamación representaron en los mismos locales de la Sociedad, dos actos de la comedia "Dolorra", con gran complacencia de los asistentes de los cursos.

Las lecciones de Lengua Vasca por el señor Escalera Mandagán, que se celebran todos los días, incluso hoy, a las diez y media de la mañana, son tan útiles a los que ya conocen el euskera y necesitan darse cuenta del mecanismo de su gramática, como para los extraños a él, que con estas explicaciones y sus gráficos ejemplos adquieran rápidamente el conocimiento de un organismo tan interesante.

La tarde de hoy se dedica al descanso, realizándose una preciosa excursión por Guipúzcoa, para la que se admiten inscripciones solamente hasta el mediodía, al precio de siete pesetas.

**¡La Fiesta Nacional!**

Luz, alegría, hermosura, arte, emoción... y cuanto puede hacer vibrar las fibras del corazón humano; esa es la Fiesta Nacional.

Si es usted aficionado, si siente usted la afición, si es usted castizo, debe aprovechar todas las ocasiones para perpetuar el recuerdo de las incomparables escenas de una fiesta de toros.

Son horas felices que perpetuará su “Kodak”

Con el perpetuara usted la escena alegre o emocionante, las caras de mujeres hermosas, la luz, la vida, y todo cuanto constituye motivo de verdadera dicha y de placer. No lo dude usted.

Unos minutos son bastante para aprender a manejar un “Kodak”.

En todos los buenos establecimientos de artículos fotográficos, mostrarán a usted la superioridad de los aparatos “Kodak”.

“Kodaks” Vest Pocket, desde..... 48 Ptas.

“Brownies”, para niños, desde..... 21 Ptas.

Los “Kodaks” se venden en todas partes al mismo precio.

Tres elementos
para el éxito.

Un “Kodak”.

Un “Kodak” es una maravilla de científica precisión y sencillez, cuyos mecanismos han sido estudiados desde el punto de vista sencillo y éxito.

Película “Kodak”.

Exigiendo película Kodak, en la que puede usted tener siempre entera confianza, estará Ud. seguro de conseguir calidad, uniformidad y éxito.

Papel “Velox”.

Las mejores pruebas que podrá conseguir de sus clíses, serán las que lleven al dorso la palabra “Velox”. Exija la usted en sus positivas.

Kodak, S. A.

Puerta del Sol, 4. Madrid.

5 de junio

La voz de Guipúzcoa

Página 7

Por matar a su esposa**El fiscal de Barcelona pide una pena de cadena perpetua****Y el defensor la reclusión manicomial**

MADRID, 5.—Comunican de Barcelona que ayer se vió en aquella Audiencia la causa seguida contra Martín Picó, que en 23 de marzo de 1926 dió muerte a su esposa, Antonia Ferrara, en Palou Solitari.

Martín, en ocasión en que su esposa se hallaba sentada en una silla y de espaldas a él la agredió con una gran piedra y la produjo tan graves lesiones que la infeliz falleció a los cinco días.

El fiscal en sus conclusiones provisionales calificaba los hechos como constitutivos de un delito de parricidio con las agravantes de premeditación y alevosía, y solicitaba la pena de muerte y una indemnización de 10.000 pesetas a la familia de la víctima.

El defensor sostendrá en las suyas la irresponsabilidad de su patrocinado y pedirá que éste fuera recluido en un manicomio.

El fiscal empezó a interrogar al procesado y éste dijo que su esposa era honrada pero que trabajaba poco y que, además, le registraba los bolsillos y le quitaba el dinero que en ellos encontraba.

Respecto a forma, lugar y demás circunstancias del crimen, dijo el procesado que nada sabía.

En vista de ello el fiscal desistió de seguir interrogándole.

Los peritos médicos que reconocieron al procesado en la cárcel, dijeron que Martín era irresponsable, pues está loco, padeciendo locura lucida raciocinadora, estando comprendido en el grupo de los parosíacos.

En vista de ello, el fiscal modificó sus conclusiones, no apreciando las circunstancias de alevosía y premeditación y solicitó para el procesado la pena de cadena perpetua.

El defensor elevó a definitivas sus conclusiones y pidió la reclusión manicomial.

El juicio quedó concluso para sentencia.

"La Voz" en Andoain**LAS FIESTAS PASADAS**

San Juan y San Pedro con su cohorte de fiestas han pasado ya, habiendo estado muy animadas, por haber contribuido también a ello el buen tiempo que hemos disfrutado.

La orquestina que amenizó varios números de las fiestas fue muy aplaudida y gustó mucho a propios y extraños.

BONITO EN ESCABECHE

Conervas Garavilla.—Bermeo

EN HONOR DE SAN FERMIN

Los navarros residentes en Andoain, que aunque pocos en número es muy grande el entusiasmo que les anima para honrar a su Patrono San Fermín, han acordado celebrar sus fiestas con el siguiente programa:

Día 7, sábado: Al atardecer hará su entrada oficial la bonita comparsa de gigantes y cabezudos, cedida galantemente por el Ayuntamiento de Leiza (Navarra), acompañada de la selecta orquestina, que tocando bonitas marchas adecuadas al acto recorrerán las calles del pueblo, animándolas con el bullicio popular y disparo de cohetes y bombas.

Seguidamente habrá baileables en la plaza de la Alhondiga, centro del pueblo y barrio de los navarros.

Día 8, domingo: A las seis de la mañana la orquestina despertará al vecindario con una alegría diana. A las siete y media, con los gigantes y cabezudos se dirigirá a la plaza de Alfonso XIII hasta la hora en que en la iglesia parroquial se celebrará una solemne misa en sufragio de los navarros fallecidos en esta villa. Terminada la función religiosa, habrá pasacalle con la comparsa de gigantes y cabezudos hasta la acreditada fonda Bastero, donde tendrá lugar el banquete oficial, para el que están inscritos gran número de paisanos.

A las cinco de la tarde la orquestina amenizará la gran romería en la plaza antes citada, que estará profusamente iluminada, continuando los baileables hasta las doce de la noche, y para fin de fiestas gran kalejira, y los gigantes y cabezudos harán las delicias de la grey infantil y del vecindario despidiéndose con un brillante desfile.

Agradecemos a todos nuestros vecinos navarros la organización de tan bonitas y simpáticas fiestas, y ellos me encargan a su vez que tribute públicamente su rendida gratitud a los generosos vecinos que les han ayudado a confeccionar tan sugestivo programa.—Correspondiente.

¡Sí...! pero las TRINCHERAS

BUFALO

son LAS MEJORES
Fca. PENA y GONI, 3
SUCURSAL: AVENIDA, 28

Gran taller

de reparación de toda clase de calzado. Suela Crepe inglés, suela llanta americana. Transformación del calzado negro a los colores de más novedad.

LOS GRANDES VUELOS

Los italianos Ferrarin y Del Prete quieren recorrer sin escala diez mil kilómetros

El aparato ha sido visto ayer frente a Río de Oro

ROMA, 4.—El vuelo que han iniciado ayer los pilotos Ferrarin y Del Prete con el propósito de establecer el «record» mundial de distancia sin escala, supone un recorrido total de 10.000 kms.

Los aviadores piensan pasar por Gibraltar, San Luis del Senegal, Natal y Pernambuco.

El aparato puede realizar una velocidad media de 200 kms., y ya ha permanecido una vez en el aire 57 horas y media seguidas, cuando conquistaron sus pilotos el record de duración en circuito cerrado.

MADRID, 5.—Comunican de Tenerife que ayer de madrugada la estación de T. S. H. se comunicó con el avión italiano «Isaav», tripulado por Ferrarin y Del Prete, que no dieron detalles de su vuelo, aunque dijeron que continuaban sin novedad.

A las siete de la mañana se recibió un despacho de Tenerife dando cuenta de que a las 5'20 pasó sobre Tánger el avión, sin novedad.

Por la tarde comunicaban de Río de Oro que a las 15'13, G. M. T., el avión volaba sin novedad sobre la isla Cisneros.

Salón Miramar Hoy, jueves, ESTRENO SENSACIONAL!

de la gran superproducción americana

"LOS VENCEDORES DEL FUEGO"

Emocionante y vigorosa película en diez partes

CHARLES RAY

MARY MC. AVOY

¿Desea usted reponer su casa?

Madras de cortinajes, metro	2,50
Mantas de plancha, metro	0,90
Mantas de algodón, para cama, a	6,50
Colchas fuertes, a 5,75; colchas superiores, a	9,00
Colchas de seda, estilo antiguo, a	12,50
Sábanas con vainica de lienzo fuerte, a	6,50
Sábanas de retorta, con vainica, a	6,90
Colchones cosidos, a 6,60; colchones fuertes, a	8,00
Colchones matrimonio, adamascados, a	16,00
Hermosos paños cocina, a 0,50; paños gamuza, a	0,35
Delantales cocina, en hilo con pelo, a	1,50
Toallas granito, a 0,70; toallas felpa, a	1,00
Toallas crepé a 1,80; toallas damasco, a	2,25
Mantellos damasco, a 2,75; manteles crepé vainica, a	4,50
Servilletas crepé con vainica, la docena	10,00

"EL PARAISO" Urbieta, 13 y San Martín, 32

Trajes de baño**GRAN VARIEDAD DE MODELOS****"La Perla Vascongada"**

**Hernani, 2
y Andía, 9 y 11**

LAXENBUSTO
El laxante que educa el intestino

DE VENTA EN SAN SEBASTIAN Y PRINCIPALES PUEBLOS DE LA PROVINCIA

El día en Navarra

Ayer descargó sobre Pamplona una fuerte tormenta

Cayeron varias chispas y llovió torrencialmente

PAMPLONA, 4, 23.30.—Esta tarde, a última hora, se ha desencadenado sobre Pamplona una fuerte tormenta con acompañamiento de lluvia torrencial y fuerte viento.

Cayeron varias chispas eléctricas, pero no hubo que lamentar desgracias.

IMPOSICIÓN DE UNA MEDALLA

En el despacho del gobernador civil se celebró hoy el acto de imponer a don Julio Afioreros la medalla del trabajo, que le fue concedida recientemente.

Se pronunciaron discursos.

FIESTAS EN TUDELA

En Tudela, con motivo de las fiestas de Santa Ana, se ha organizado un bonito programa de festejos.

Habrá verbenas, cabalgatas y música a todo pasto.

PARA PROVEER UNA PLAZA

Mañana darán comienzo los exámenes para la provisión de la plaza de jefe de Arbitrios municipales de Pamplona.

El dibujante Ferrer

Nuestro querido amigo el ilustre dibujante Emilio Ferrer, que acostumbra a pasar la temporada veraniega entre nosotros, se encuentra ya en San Sebastián, donde se propone descansar del abrumador trabajo que ha pesado sobre él en este último año.

Ayer tuvimos el gusto de abrazar al amigo Ferrer en esta Redacción, al que desde aquí reiteramos la bienvenida.

Ferias y fiestas de San Fermín en Pamplona

La Compañía de los Caminos de Hierro del Norte, ha establecido, para facilitar la concurrencia a las citadas fiestas y corridas de toros, que tendrán lugar en los días 7, 8, 9, 10 y 11 de julio, billetes de ida y vuelta en segunda y tercera clase, a precios reducidos, que se expedirán desde las principales estaciones comprendidas en las regiones Castellana, Vascongada, Navarra, Aragón y Rioja, desde el 5 al 18 de julio próximo, siendo valederos para regresar del 6 al 19 del mismo, respectivamente, todas estas fechas inclusive. Con dichos billetes pueden utilizarse todos los trenes, excepto los rápidos y expresos.

La jornada regia**El regreso de doña María Cristina**

Se cree que vará el día 7 del corriente estará ya en San Sebastián, de regreso de Munich, doña María Cristina.

Probablemente pasará ya todo el verano en nuestra ciudad.

LA ESCOLTA REAL

Hoy llegarán a San Sebastián, procedente de Madrid y en un tren especial, el escuadrón de la Escuadra Real que ha de prestar servicio durante la jornada veraniega.

En otro tren llegarán los servicios de caballerizas del Palacio de Miramar.

Del Municipio y de la ciudad**EL ALCALDE, AUSENTES**

El alcalde no recibió ayer a los periodistas, por encontrarse ausente.

Dieron cuenta en el Ayuntamiento de que el señor Beguiristain se encontraba en el Asilo Reina Victoria, presenciando unos exámenes de las escuelas de dicho Asilo.

En la Alcaldía estuvieron el obispo de la diócesis, el capitán del "Blas de Lezo" y el diputado provincial, señor Churruga, pero no pudieron saludar al alcalde, por la razón antes expresada.

MERIENDA A LOS CONCEJALES

Por la tarde, en el monte Urgull, el alcalde obsequió con una merienda a los concejales.

SICONCURREV.

a la terraza del CAFE de la MARINA, de ZARAUZ, no le pesará.

Casa acreditada por la bondad de sus generos y esmerado servicio

Doctor Tamés Arsuaga

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
Especialista en enfermedades de la piel y secretas. PLAZA DEL ARENAL, 3. Consultas de 11 a 1 y de 3 a 6. Teléfono 10.232

Dr. Iriogoyen

MEDICO DENTISTA
FUENTERRABIA, núm. 19

Dos tipos de "Rinconete y Cortadillo", adaptación del siglo XX

Zamoral y Requena se encuentran en un penal.-La vida fuera de la prisión.-Una muerte repentina y un intento de chantage.-La entretenida historia del hombre de los innumerables nombres

MADRID, 4.—Ampliando las noticias que dimos ayer respecto a la denuncia presentada por un titulado «doctor Molina» acerca de la muerte de Francisco Requena Chorro, podemos decirles que, según las averiguaciones practicadas por la Policía, el denunciante José Ignacio García Zamoral es un tipo notable del hampa, que tiene una brillante historia en los anales policiales. También tiene antecedentes penales el fallecido José Requena. Los dos protagonistas, por lo visto, son tipos dignos de figurar en el célebre «Rinconete y cortadillo», con más o menos labor de adaptación.

LOS NUMEROSOS NOMBRES DEL «DOCTOR MOLINA»

Al recibirse la denuncia de referencia, alguien en la Dirección de Seguridad recordó que el titulado «doctor Molina» estaba reclamado por uno o varios Juzgados, que le perseguían por algo que no era precisamente un rasgo de honradez.

En efecto, examinadas las fichas, se vió que un «doctor Molina» tiene antecedentes en la historia penal, ya que ha cumplido condena en Ocaña, Cartagena y Ceuta y tiene procesamientos por diversos robos, estafas, falsificaciones y hasta abusos deshonrados.

Este doctor Molina ha usado los nombres de Eduardo Fernández Martínez Cruz, Antonio Cruz Martín, Eduardo Martínez Cruz, Eduardo Fernández Martínez, Eduardo Martínez de Molina y Eusebio Nieto Molina. Claro que todo este repertorio de nombres lo ha usado en diversas ocasiones que no han sido precisamente actos de homenaje a la honradez.

El verdadero nombre de este individuo parece ser que es el de José Ignacio García Zamoral y tiene la friolera de setenta años.

Ultimamente está reclamado por la falsificación de un décimo de la Lotería Nacional correspondiente al sorteo de la Navidad de 1922. Entonces José Ignacio logró estafar al Estado 100.000 pesetas, cobrando el décimo aludido del número 43.523, que resultó premiado con un millón de pesetas en el citado sorteo. José Ignacio presentó una falsificación perfecta del décimo, fingiéndose americano, y como el lotero no advirtió anomalía alguna en lo que le daban y coincidió el aspecto y habla de aquel individuo con la noticia de que el décimo en cuestión había sido enviado a América, no tuvo inconveniente en acompañarle a José Ignacio a la Dirección del Tesoro y allí le abonaron, sin objeción alguna, los 20.000 pesos.

Cuando se presentaron los legítimos agraciados, no fué posible encontrar ya al falso.

Con anterioridad a ésto había intentado otro golpe contra el Banco de Málaga falsificando un cheque de la Comandancia de Ingenieros de aquel punto por valor de sesenta mil pesetas. De milagro no realizó también José Ignacio esta estafa, logrando, eso sí, librarse de las garras de la Justicia.

EL SUceso DE AHORA

A José Ignacio se logró hacer cumplir una condena en el penal de Ceuta, a pesar de todas sus mañas.

Allí conoció a Francisco Requena, que no había ido a Ceuta precisamente para convertir a los extraviados de la senda legal que allí purgaban sus delitos.

La amistad de los dos hombres se hizo íntima, y al cumplir los dos sus respectivas condenas se vieron en Madrid y continuaron siendo amigos entrañables. Tanto, que José Ignacio vivió en la misma casa que Francisco Requena.

Este último buscó un medio de vida arrendando el servicio de barcas del Retiro.

Parece ser que entre los dos amigos y la familia del Requena hubo frecuentes y violentas disputas, agravándose la situación con las relaciones amorosas sostenidas por una hija de Requena—María Requena—with Mariano Domínguez, encargado del aludido servicio de barcas.

Requena se opuso terminantemente a este noviazgo de su hija y hasta una noche Domínguez fué agredido por varios hombres y hubo de defenderse a tiros, hiriendo al que había elegido por suegro.

Sin embargo de tal oposición y todos estos incidentes, confirmando que «el amor todo lo puede» llegaron María Requena y Mariano Domínguez a casarse católica, apostólica y románamente, y en Diciembre de 1925 Francisco Requena había hecho las paces con su mujer y vivía con ella, y una hija soltera, en la calle de Menéndez Pelayo, residiendo en la misma casa José Ignacio y una criada llamada Josefa Cañibano.

El día 22 de Julio de 1927 Francisco fué encontrado muerto en su cuarto. El médico de la Casa de Socorro que acudió al llamamiento de la familia certificó que Francisco había fallecido a consecuencia de una angina de pecho. Sin embargo, José Ignacio, echado de la casa, visitó poco después a la familia de su amigo, comunicándoles con que le entregaran 60.000 pesetas o presentaría una denuncia diciendo que habían dado muerte a Francisco Requena envenenándole.

Como no obtuviera éxito con tal gestión, propuso que se le entregaran 31.000 pesetas por lo que el llamaba «su silencio», y

como tampoco le hiciesen caso, presentó la denuncia que nos ocupa.

LAS DILIGENCIAS JUDICIALES

Lo anteriormente expuesto es lo que se desprende de las averiguaciones practicadas hasta ahora. Sin embargo, el juez sigue practicando diligencias para ver si hay algo de verdad en la denuncia por envenenamiento de Francisco Requena.

Al mismo tiempo se sigue el procedimiento judicial por la falsificación del décimo del 43.523 y del intento de estafa al Banco de Málaga contra José Ignacio García Zamoral. Este dice que no es el autor de tales hechos, sino que, indudablemente, los ha cometido alguien que se le asemeja y que usa su nombre; pero parece que está comprobada la personalidad del responsable de tales delitos, y este es, indudablemente, José Ignacio García Zamoral.

Solar Navarro"

BANQUETE DE SAN FERMÍN

Como anteriormente se anunció, el día 7 del corriente mes, a la una de la tarde, se celebrará en el «Solar Navarro» de esta ciudad, el tradicional banquete de San Fermín, que constará del siguiente menú:

Entremeses variados.—Paella a la valenciana.—Langosta don mayonesa.—Espárragos «Ochoa».—Pollo asado, con ensalada.—Postres: helado de vainilla y frutas.—Café, copa de cognac, anís «Cadenas» y «Chinchón».

Precio, todo incluido, nueve pesetas y cincuenta céntimos.

Son numerosas las inscripciones recibidas y a juzgar por el número de socios que han retirado su tarjeta, el banquete de este año ha de superar el éxito alcanzado por los anteriores y no hay duda de que, en el acostumbrado ambiente de amistad y fraternidad, se desbordará la sana alegría y el humor que caracteriza a los concurrentes a este centro.

Rogamos a los que deseen tomar parte en este banquete y aún no hayan retirado la correspondiente tarjeta, se apresuren a hacerlo, pues el plazo de inscripción se cerrará definitivamente el día 6, a las doce de la mañana.

VERBENA POPULAR

No habiendo sido posible la organización de un «encierro», simulando al tradicional que se verifica en Pamplona, se celebrará una popular verbena, organizada por el «Solar Navarro», bajo el patronato del Centro de Atracción y Turismo.

Así podrán disfrutar en esta fiesta todas las personas que aun no siendo navarras, simpatizan con el «Solar Navarro» y quieran pasar divertidos el día de San Fermín.

Ya se darán detalles de esta fiesta, que promete ser un acontecimiento.

PLAZA DE TOROS DE PAMPLONA

Domingo, 8 de Julio

A las 9 de la mañana

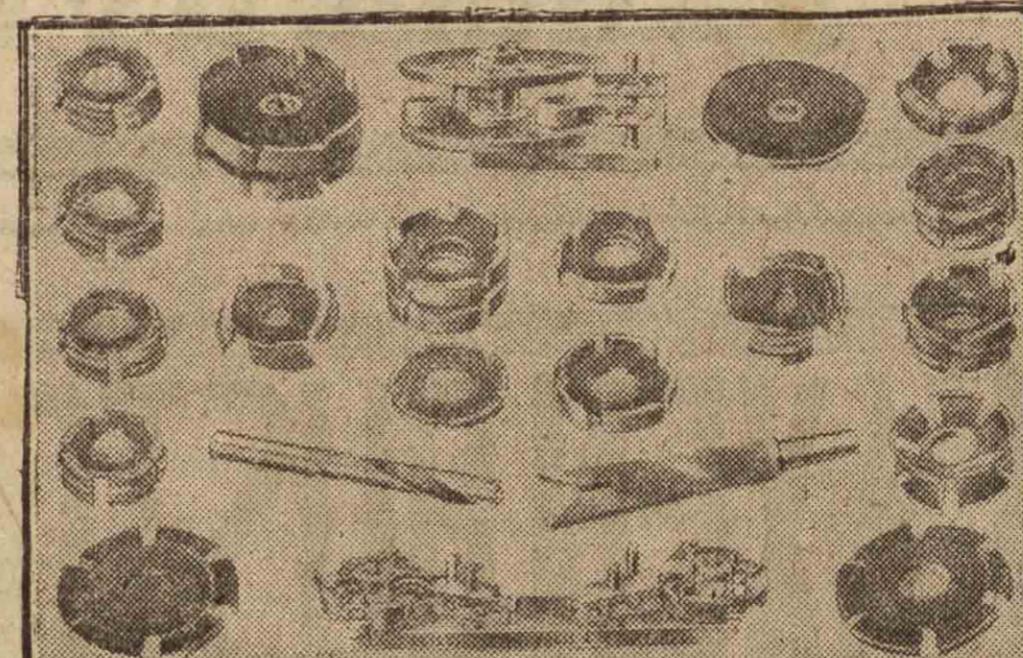
Grandes combates de boxeo

Mateo Osa-Pantera de Arosa

FRIAS - VAN DER VIVER; ROCA - MARTINEZ FORT
JIM EL ZAIRD - LAFFINNEUR (exhibición)

GUILLIET FILS & C.ie - AUXERRE

FABRICACION EN GRANDES SERIES DE HERRAMIENTAS
- PARA MAQUINARIA DE TRABAJAR LA MADERA -



Tenemos siempre disponibles varios miles de estos útiles.

Fabricamos sobre pedido cualquier otro modelo con el perfil deseado

PORTAL Y MORO, Buen Pastor, 1 - San Sebastián

:::: SUCESOS :::: Y OCURRENCIAS

CHOQUE DE AUTOMOVILES

En la Avenida de la Libertad chocaron los automóviles 36-23-X 8, de matrícula francesa, y 4.543 de la matrícula de Bilbao. El primero resultó con desperfectos. Se denunció lo ocurrido, en la Comisaría.

UNA SALVAJADA

Cuando pasaba anoche, por el paseo del duque de Mandas, frente al frontón abierto, el automóvil 4.278 de la matrícula de San Sebastián, una pedrada rompió un cristal del coche, cayendo los añicos sobre dos personas que lo ocupaban y queafortunadamente salieron ileso del percance.

El dueño del coche denunció en la Comisaría la salvajada, diciendo que en un lugar próximo al del suceso, vió un grupo numeroso de muchachos y que supone que alguno de ellos fué el lanzador de la piedra.

El nos visitó anoche, encargándose la entrega de cien pesetas a la persona que diga quién es el autor de la salvajada. Las cien pesetas están a disposición de quien denuncie al autor de la salvajada, en la Administración de LA VOZ.

CICLISTA ATROPELLADO

Un ciclista denunció anoche en la Comisaría que había sido atropellado por un automóvil que se dió a la fuga. El accidente se debió, según el ciclista, a que desembocaba en la Avenida de la Libertad y el «auto» llevaba su izquierda. Sin embargo, pudo fijarse en la matrícula y la denuncia pasó con este dato, a la Jurisdicción del juez.

Ayer llegó a Pasajes el «Blas de Lezo»

A las siete y media de la mañana, fondeó ayer, en el puerto de Pasajes, el nuevo crucero «Blas de Lezo», que viene a recibir la bandera de combate, en la bahía de la Concha, conforme se ha anunciado repetidamente.

Un capitán del «Blas de Lezo», pues no pudo hacerlo el comandante por encontrarse enfermo, desembarcó y saludó a las autoridades donostiarras.

“La Voz” en Eibar

DE VERANO

Procedente de la Habana, y con objeto de pasar el verano, ha llegado a Eibar el corredor de aquel frontón don Fausto Iriondo.

La semana próxima llegarán del mismo punto y con igual fin varios pelotaris y corredores.

MUNICIPALERIAS

Esta tarde, y con media hora de retraso, se celebró la sesión de la Comisión Municipal Permanente, de la que daré cuenta mañana. — T. Echaluza.

PLAZA DE TOROS DE PAMPLONA

A las 9 de la mañana

Grandes combates de boxeo

Mateo Osa-Pantera de Arosa

FRIAS - VAN DER VIVER; ROCA - MARTINEZ FORT
JIM EL ZAIRD - LAFFINNEUR (exhibición)

En el Asilo Reina Victoria

El gremio de bares y similares

Siguiendo la costumbre de todos los años, después del banquete con que celebra su fundación el Gremio de Bares y similares, la comisión, presidida por el señor Mendiola y compuesta de los señores Rebollar, Uranga y Aguirre, subirá hoy al Asilo Reina Victoria Eugenia, para obsequiar a los asilados.

A mediodía, los ancianos de ambos sexos serán obsequiados con cien litros de vino, donados por don Juan González, almacenera de esta plaza; cafés, licores, etc., y cigarrillos para los ancianos.

A las cuatro de la tarde volverá al Asilo la citada comisión y a los 291 niños de ambos sexos que allí se albergan se les obsequiará con otras tantas empanadas de chorizo y plátanos y otras frutas.

Los asilados recibirán estos obsequios con la natural satisfacción y agradecerán, como siempre, esta atención del Gremio de Bares y similares, siempre dispuesto a esta clase de meritaria caridad en favor de los pobres.

“La Voz” en Rentería

LA PERMANENTE

En la última reunión celebrada por esta Comisión se adoptaron los acuerdos siguientes:

Aprobar el acta de la anterior.

—Adjudicar definitivamente la subasta de las obras de construcción de un pabellón escolar en Tolosa-Berri, a don Enrique Imaiz.

—Dejar sobre la mesa para estudio el proyecto de Reglamento del Sindicato Vasco de Turismo.

—Pasar a estudio e informe de la Comisión de Hacienda una circular de la Compañía del Monopolio de Petróleos proponiendo diversas soluciones para el régimen tributario de la gasolina nacional.

—Autorizar a don Augusto Comas, de Madrid, con ciertas salvedades para la instalación en esta villa de bancos anunciantes.

—Contestar a don José Uranga, dándole un plazo prudencial para la oferta de precio de sus terrenos de la calle Z.

—Enterarse de la conformidad del Ayuntamiento de Lezo acerca de la provisión de la plaza de mozo de laboratorio con el cargo anexo de bombardino-soldado.

—Contribuir con 25 pesetas a la suscripción iniciada por el Ayuntamiento de Zumaya para aliviar la situación de las familias afectadas por la reciente catástrofe de Cestona.

—Dejar sobre la mesa para orientarse acerca del particular, una carta del alcalde de Guadalupe (Cáceres) interesando se contribuya a la coronación de la histórica Virgen de Guadalupe.

—Autorizar al administrador de la Sociedad Caralt Pérez para efectuar un cierre o vallado, en cuya operación intervendrá representación del Municipio.

—Contestar a don Vicente Urbina y consortes, vecinos de la calle Arriba, prometiendo atenderles en sus peticiones acerca del pavimento y acceso a dicha vía.

—Pasar a la Comisión de Fomento instancia y nuevo pliego de don Enrique Goti para ampliar y reformar su casa número 24 de la calle de la Magdalena.

—Autorizar a don Antonio Uarte para la reparación de un balcón y retejo en su casa número 6 de la calle de la Iglesia.

—Pasar a la Comisión de Fomento un escrito de doña Josefa Mendiburu solicitando seis troncos trasnochados para la construcción de una mesa de majar argoma.

—Nombrar, en vista de los dictámenes de los Tribunales examinadores, a don Julián Lavilla para el cargo conjunto de ayudante de Infervención, guarda-almacén y bajo-solista de la Banda municipal, con todos sus derechos y deberes.

—Adjudicar definitivamente las basuras que se produzcan en la población durante el tercer trimestre a don Sebastián Yarzábal, vecino de la villa.

—Conceder a don Manuel Arrieta el permiso que solicita bajo las acostumbradas condiciones, para efectuar una acometida de agua a su nueva casa de la calle de la Iglesia.

—Pasar a informe de las Comisiones las nuevas cuentas, aprobando las visadas anteriormente.—Otegui.

En Elgoibar

Se vende un salto de agua del río Deva, sitio céntrico, útil para cien caballos de fuerza, montado con una turbina «Françair» de 60 HP., alternadores, transformadores, instalación completa, fuerza colocada, dos molinos con rodetes, una panadería y varias fincas.

Para precios y demás detalles dirigirse a los Hijos de Santiago Barrutia, en Elgoibar.

GOICOECHEA-MEDICO DENTISTA

5 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

Página 9

La vida en Vizcaya

El Orfeón Pamplonés dará tres conciertos en Bilbao

Un incendio destruye un caserío

BILBAO, 4.—Una representación del Orfeón Pamplonés se entrevistó hoy con el alcalde señor Moyúa, para exponerle el plan de la actuación de dicho Orfeón en Bilbao en el mes de agosto.

Dará tres conciertos: uno actuando él solo, otro en combinación con la Sinfónica de Bilbao y otro también solo, cantando la misa de Beethoven, con la que alcanzó un gran éxito en Madrid.

El señor Moyúa se mostró conforme con lo expuesto y prometió dar cuenta de ello al Ayuntamiento.

UN INCENDIO

En un caserío de Mendoza se declaró un violento incendio.

El fuego se inició en el gallinero y pronto adquirió gran incremento, quedando destruido el edificio en poco tiempo.

Pereció un asno.

No hubo que lamentar desgracias personales.

Las pérdidas son de consideración.

UNA BECERRADA

Próximamente, en la plaza de toros de Vista Alegre, se celebrará una becerrada organizada por la Peña de Félix Rodríguez, el peón Rodas y varios socios.

También se celebrará un banquete.

LOS NAVARROS

Los navarros residentes en Bilbao, han organizado diversos festejos para los días 6 y 7, con motivo de las fiestas de San Fermín.

El sábado

En el PRINCIPE

Conchita Piquer

BELLEZA, LUJO, ARTE, DISTINCION

"LA ESTELLESA"

S. A. DE AUTOMOVILES

Pone en conocimiento del público que, a partir del día 14 de los corrientes, establecerá el servicio diario, excepto los domingos, entre Estella-San Sebastián, con el siguiente horario:

Salida de Estella a las 16'15 horas.

Salida de San Sebastián, a las 8 horas.

L A E M P R E S A

AYER POR LA MAÑANA

MADRID, 5.—Ayer, a las diez de la mañana, celebró nueva sesión el Congreso del Partido Socialista español.

Presidió el señor Botana, de Vigo, y se puso a discusión, en primer término, la ponencia relativa a la enseñanza táctica, originándose un animado debate.

El señor Largo Caballero pidió que se prestara gran atención a la parte de la ponencia que se refiere a la alianza del Partido socialista con el liberal.

Entiende el orador que hay que determinar de manera clara si esta alianza se hace de manera transitoria o definitiva, a fin de modificar debidamente la redacción de la ponencia.

Se da cuenta de un voto particular en el sentido de que a la representación del Partido Socialista en el Consejo de Estado se aplique el mismo criterio que el que se ha seguido para con los alcaldes y concejales.

El señor Largo Caballero dice que Teodomiro Menéndez e Indalecio Prieto impugnaron la conducta del Comité Nacional, pero solamente en lo que se refiere a los casos políticos. Entiende que el Consejo de Estado no es un organismo político, sino consultivo, y que no deben abandonar los socialistas los cargos que tienen en las corporaciones oficiales porque eso supondría dejar en plena libertad al régimen.

Se da cuenta de una proposición relativa a que no se conceda más de una hora de descanso entre las sesiones de hoy, y que la de esta noche se declare permanente hasta terminar el examen de las ponencias.

Es desecharada esta proposición y se levanta la sesión a la una y media de la tarde.

POR LA TARDE

A las cuatro y cuarto de la tarde se reanudó la sesión y el señor Sánchez Riera pronunció un discurso, mostrándose conforme con que los socialistas están representados en el Consejo de Estado, por ser éste un organismo constitucional.

Intervinieron varios oradores, mostrándose unos conformes con el criterio de Sánchez Riera, y otros opuestos al mismo.

Amador Fernández, de Asturias, atacó a

Teodomiro Menéndez, a quien recordó el compromiso contraído con los obreros asturianos y pidió que retirara su firma del voto particular presentado.

Teodomiro Menéndez dice que él cumplirá el mandato en todo momento, si bien seguirá sustentando su criterio personal.

Al peso de la coacción de que soy objeto—dice—me retiro del Congreso y ruego al Comité ejecutivo acepte mi baja del Partido.

El presidente niega que Teodomiro Menéndez sea objeto de coacciones y le ruega siga en el uso de la palabra.

Saborit y Anastasio García, ruegan también a Teodomiro Menéndez prosiga su discurso en la seguridad de que los delegados asturianos no han de interrumpirle.

En vista de ello, Teodomiro Menéndez sigue hablando y dice que se le podrá tratar de cualquier cosa menos de deslealtad e ipconsecuencia en la política.

Declara que, según su leal saber y entender, es muy perjudicial al Partido Socialista continuar estando representado en el Consejo de Estado y en otros organismos oficiales, pues estima que hay un futuro que debe interesar al Partido.

De Francisco defiende el dictamen favorable a la permanencia en el Consejo de Estado.

Se vota esta ponencia y es aprobada por 5.785 votos contra 593.

Luego se vota otra ponencia favorable a la continuación en los Ayuntamientos, de los concejales corporativos y se aprueba por 5.888 votos contra 490.

Luego se discute la ponencia sobre la enseñanza y el señor Ovejero pronuncia un interesante discurso, aprobándose la ponencia.

Se acuerda adherirse al homenaje a Luis Bello y pedir a los Poderes públicos que los sueldos de los maestros de primera enseñanza no sean inferiores a 5.000 pesetas.

Después de las ocho de la noche se levanta la sesión.

Noticias de Zaragoza

En la capital llegan los termómetros a 47 grados al sol

Dos incendios y dos accidentes

ZARAGOZA 4 (12 n.)—Hoy ha continuado el calor con gran intensidad. Al sol han llegado a marcar los termómetros 47 grados, lo que es para aquí una temperatura exorbitante.

A última hora de la tarde ha descargado sobre la comarca una fuerte tormenta, que ha refrescado algo la atmósfera; pero aún sigue sintiéndose calor, especialmente dentro de las casas.

ACCIDENTE DEL TRABAJO

El peón de albañil Francisco Tragarsa Palacios trabajaba esta tarde en una obra, subiendo ladrillos a los andamios en que se hallaban los albañiles, y varias de aquellas piezas le cayeron desde gran altura sobre la cabeza. Francisco sufrió dos heridas graves, habiendo sido conducido al Hospital.

INCENDIO EN UNA CASA DE CAMPO

Dicen de Tarazona que en una casa de campo de aquel término, propiedad de Francisco Notto, se produjo un incendio en el corral. Las llamas se propagaron a un cobertizo donde se almacenaba gran cantidad de leña y de allí a los gallineros.

Se quemó toda la leña y varios aperos de labranza. Además resultaron muertas muchas aves.

No hubo desgracias personales.

ARDEN UNA ERA Y UNA CASA

Otro incendio se produjo en la era de Agustín Lebrero, situada en el término de Lumpiaque. El fuego tomó pronto gran incremento, ardiendo varios montones de paja, y se propagó a una casa contigua, propiedad de Aniceto Bravo.

El pueblo en masa acudió a sofocar el incendio, pero no pudo evitar que se quemaran las mieses depositadas en la era y la casa alrededor.

Se calculan las pérdidas en unas 9.000 pesetas.

LE TIRA EL MULO QUE MONTABA

En el término de María, al labrador Pablo Orga, que regresaba del monte montando un mulo de su propiedad, fué tirado por éste al atravesar el río Huerva. Pablo dió con la cabeza en unas piedras y sufrió dos heridas.

Otros vecinos del mismo pueblo, que presenciaron el accidente, le trasladaron a la clínica del médico del lugar, que calificó de grave el estado de Pablo. Este cuenta ya setenta y nueve años de edad.

NUEVA PLAZA DE TOROS DE SAN SEBASTIAN

El domingo 8 de Julio de 1928

A las CINCO de la tarde

tendrá lugar la tradicional anual función de circo que, como en años anteriores, promete ser el acontecimiento circense de la temporada

DEBUT

de la Compañía Internacional de Circo única organizada y dirigida personalmente por

LEONARD PARISH

que tiene el alto honor de saludar al público guipuzcoano y sus favorecedores, prometiéndoles que hará su primera representación presentando las más distinguidas atracciones europeas conocidas, entre las que figuran el asombroso número de los colosales y formidables

- ELEFANTES COMEDIANTES -

BAILARINES -- PANTOMIMISTAS

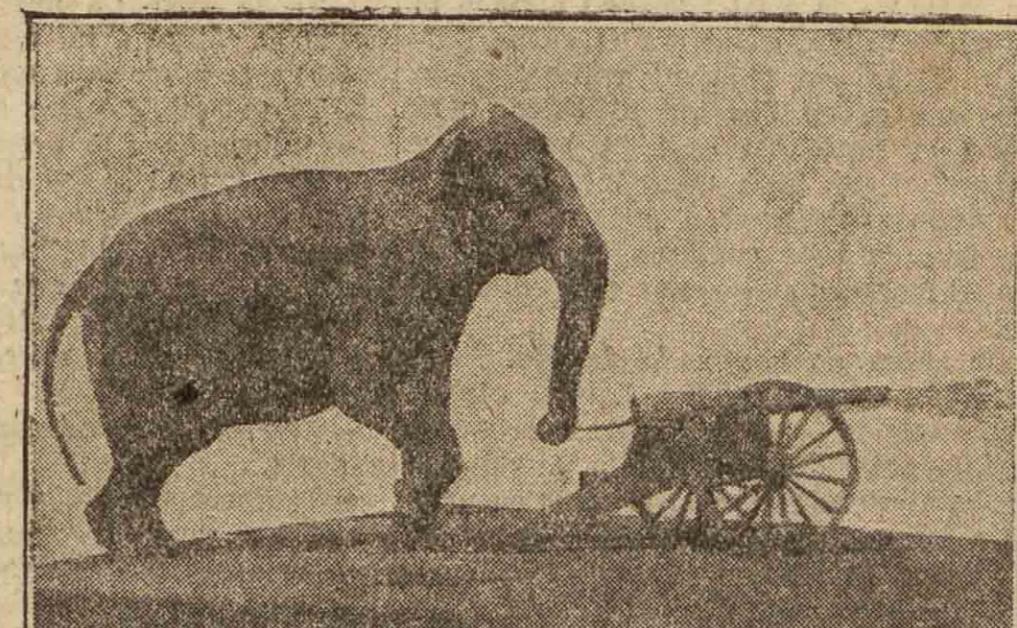
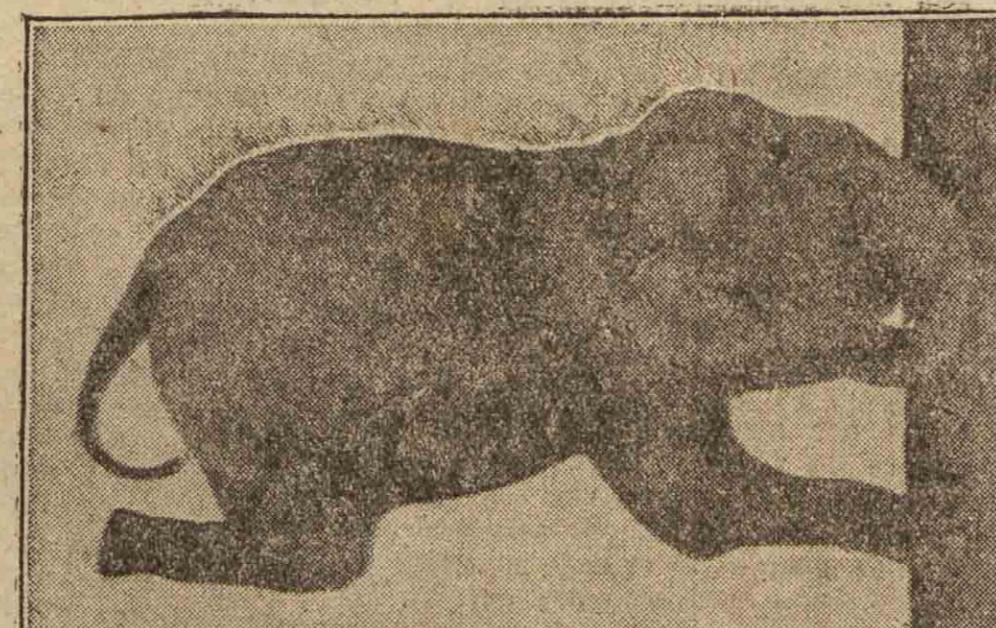
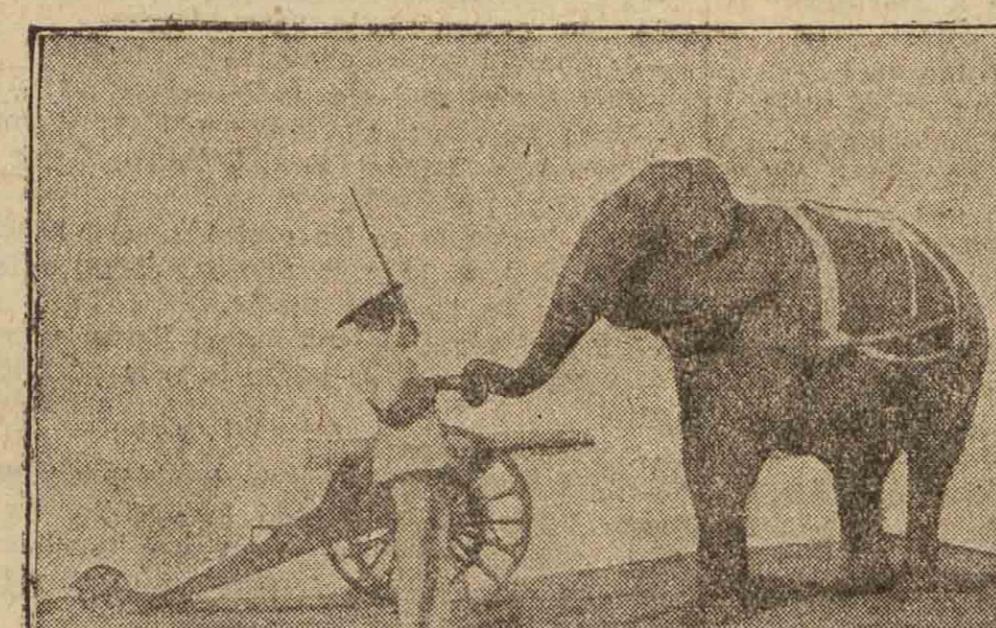
- BARBEROS Y GUERREROS -

El señor PARISH asegura a su distinguida clientela que número similar y de absoluta perfección nunca fué presentado ni superado en toda América o Europa. Todos cuantos elogios y ponderación puedan hacerse, no son exageraciones. Este número sólo podrá ser presentado en San Sebastián y no en las provincias, en la torunée del Circo Parish, por las dificultades que representa el transporte de los elefantes, que, por su enorme tamaño, no pueden ser transportados por los ferrocarriles de vía estrecha.

También hará su presentación un asombroso número de MOTORISTA SOBRE UNA PLATAFORMA GIRATORIA - Emocionante - Sensacional número de destreza - El espectáculo más grandioso que se ha presentado * Imponderable por su calidad

- El espectáculo formado por 8 grandes atracciones 8 -

ASEGUREN SUS LOCALIDADES EN EL DESPACHO DE BILLETES DE LA EMPRESA DE LA PLAZA DE TOROS (GARIBAY, 4).



5 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

Página 117



Una tarde en el hogar del "pequeño" Marculeta

Parece que por ahora no pasará Martinchu al Barcelona

Le han hecho insinuaciones de varios clubs y principalmente del Valencia, pero no las ha tomado en cuenta. - El traspaso del establecimiento de D. Martín Angel Marculeta

El espíritu de Independencia del padre. - Los hijos quieren ser empleados, futbolistas, cantantes y no seguir la industria del padre.-El equipo ideal de Marculeta

Hace tiempo ya que tenemos el propósito de hablar con el "pequeño" Marculeta, que ha resultado algo grande.

Premuras de tiempo por nuestra parte y por la suya han ido retrasando la entrevista; hasta que nos hemos decidido a celebrarla porque además habían corrido ciertos rumores...

DON MARTÍN ANGEL MARCULETA

Nos hemos dirigido al domicilio de Marculeta para ver si le encontrábamos allí, pero en el establecimiento del número 6 de la calle de Isabel la Católica no hemos encontrado a Martín Marculeta sino sólo a sus hermanas, su madre y su padre, don Martín Angel Marculeta, industrial bien acreditada en el gremio de panadería con su establecimiento "El Progreso".

Don Martín nos recibió amablemente y se preocupó de procurarnos la entrevista que deseábamos con el segundo de sus hijos. Independiente esto de que dice que no le gustan las exhibiciones y lo ha demostrado negándose terminantemente a que Gueréquiz hiciera algún grupo.

—No, no, —decía—el que tiene interés para usted es Martinchu; nosotros, nada.

Sin embargo, él mismo nos facilitó algunos datos interesantes.

LA HISTORIA FUTBOLÍSTICA DE MARTINCHU

El padre de Martín nos la cuenta. Su hijo desde bien pequeño mostró decidida afición al fútbol y bastante disposición para este deporte.

Esto de ahora—nos dice el señor Marculeta—no es más que hacer justicia a los méritos de mi hijo. Hace ya muchos años que tenía las mismas facultades.

A los doce años jugaba ya en el equipo del "Amaika Lagunak" y a los diecisésis ingresó en el equipo infantil o "Juniors" del Club Esperanza y siempre destacó su juego, tanto, que al ser suspendido el primer equipo del Esperanza por cierta falta reglamentaria, aquel Club obligó al pequeño Marculeta a pasar al primer equipo. De allí pasó, teniendo dieciséis años, a la Real Sociedad.

—Entonces—nos explica el padre de Marculeta—estaba el chico muy reacio a ingresar en la Real. Quería, por el contrario, pasar al equipo del "Gure Choko". El suplicaba: "Por lo menos dejarme estar un año en ese equipo". Pero intervino por parte de la Real Sociedad alguien al que yo no podía faltar, como era el señor Galdeas, y yo intervine con toda mi influencia, sin que por eso dejara en libertad al chico, para que pasara a la Real. Así se hizo, por fin, y desde entonces, desde hace unos tres años acata en el equipo azul-blancos.

—Y qué hay de esos rumores de que Martinchu pasa al Barcelona?—hemos preguntado a don Martín.

—Pues por ahora no hay nada de eso.

—Pues decían—insistimos—que habían ofrecido a Martín veinte mil duros al firmar la ficha.

—Son varios—nos dijo don Martín Angel—los que han hecho alguna indicación a mi chico para que pasase a sus clubs. Del Barcelona le hablaron cuando aquel equipo y alguno de los directivos del Club estuvieron últimamente en San Sebastián. También le han hecho indicaciones del Athletic de Bilbao y del Valencia. Por cierto que los del Valencia son los que mayor interés han tenido.

—Entonces?

—Pues que por ahora no hay nada a pesar de todo. Ninguno ha hecho ofertas concretas porque no hemos dado pie para ello. Han hecho, sí, indicaciones de que Martinchu estaría mejor con ellos, que podría ganar más, que estaría mejor considerado... El Valencia es el que más interés ha mostrado por llevárselo; pero yo, por ahora, no le autorizo para que acepte nada de esto y, por tanto, no hemos hecho aprecio de tales indicaciones.

—Sin embargo, parece que hay ofertas tentadoras...

—Bah, bah; —nos dice don Martín—. El dinero que se gana con facilidad con la misma facilidad se marcha. Mi opinión es que mis hijos tengan un empleo o un oficio en el que se ganen el pan diariamente como es debido, sin subir demasiado, ya que el subir muy alto puede dar lugar a grandes caídas.

—Pero usted traspasa la tienda, ¿no?—argüimos.

—Si la traspaso, efectivamente.

—Y decían que era para trasladarse a Barcelona.

—Nada de eso. Nos quedamos aquí, en la misma casa. Traspaso la tafona y la tienda porque yo ya estoy deseando descansar y veo que mis hijos no tienen ninguna afición a este oficio. Al contrario, a todos parece que les duele ocuparse de él. Sin duda, se acuerdan de los trabajos que yo he pasado para salir adelante y no se encuentran muy propicios a repetirlos. Yo estuve primeramente de operario y para llegar a

lo que soy, he tenido que estar trabajando en la tafona desde las ocho de la noche hasta las seis de la mañana, y cuando terminaba en la tafona ya me tenía preparado el carro mi mujer y tenía que salir a repartir. Mis hijos, por el contrario, uno ya está colocado y bien colocado en la Diputación; el otro, Martinchu, como ve usted tiene al fútbol y aparte de eso estudia la contabilidad comercial y demás asignaturas necesarias para colocarse en un escritorio; el otro, más tiene deseos de dedicarse al canto o a la música que a mi oficio... Así que en vista de eso, como yo, realmente estoy ya cansado y a veces muy resentido del reuma, he decidido retirarme.

—Pero se van ustedes a vivir a Barcelona ¿no?

—Insistimos.

—Nada de eso, en la misma casa nos quedamos—confirma—. En un piso de esta misma casa tendrá usted la suya en lo sucesivo.

Aun nos hace el señor Marculeta algunas consideraciones sobre las diferencias que observa entre su generación y la de ahora. El ha trabajado obstinadamente para pasar de obrero a patrono, para emanciparse, para adquirir cierta libertad; en cambio, la generación de ahora, por ejemplo, sus mismos hijos, prefieren las cadenas de un destino burocrático.

—Sin duda es—comenta—que se acuerdan de los trabajos que ha pasado su padre.

El sucesor del señor Marculeta en la panadería viene y don Martín se ausenta dejándonos acompañados del tercero de los hijos: de Domingo.

LO QUE NOS CUENTA CHOMIN MARCULETA

Domingo trata desde luego de hacernos más agradable el tiempo que hemos de estar esperando a su hermano y, tras de consultarnos, pone algunos discos en una gramola.

—Se acuerda usted de la información en que hablan del gramófono de Marculeta?—nos dice.

—Es éste el aparato?—inquirimos.

—No, el gramófono que llevaron a Amsterdam es uno de viaje que adquirieron entre todos los jugadores de la Real.

Canta ahora Hipólito Lázaro y Chomin se extasiá.

—Se ve que le gusta a usted el canto, ¿eh?—le decimos.

—Ya lo creo. Lo mismo que a Martinchu le gusta el fútbol a mí me gusta ésto.

—Ya le gustaría a usted ser uno así?

—Ya lo creo. Lo que es que no podrá serlo.

—Quién sabe! Si tiene usted condiciones...

—No sé, no sé—nos contesta Chomin—. Ahora estoy dando lecciones de canto con Arróspagui, que ya le habrá usted oido nombrar. Es un cantante de por aquí que está triunfando y que creo que me está enseñando bien. Música ya sé bastante. Estoy ahora en el séptimo año de violín.

—Así que a usted tampoco le agrada la panadería.

—Tampoco. Trabajo porque hay que ayudar al padre; pero gustar me gusta más esto otro. Por el canto me vuelvo loco.

Y pone uno y otro disco: uno de Lázaro, otro de María Barrientos, otro de Tita Rufo...

—Y qué le parecen a usted las ofertas que le hacen a su hermano?

—Que yo las aceptaba. Ya ve usted lo que le ha pasado a Gambreona. Pues si pueden aprovechar el ganar una cantidad que difícilmente se gana de otra manera, mejor.

—Y entonces cree usted que su hermano las aceptará?

—Cree que no, por ahora, pues el padre no está propicio; pero mal hacen en no aceptarlo.

LA CHARLA CON MARTINCHU MARCULETA

Vuelve don Martín Angel, que se muestra muy sorprendido de que su hijo no esté ya con nosotros.

—Se habrá entretenido por ahí—decimos.

—No; nos contesta con toda seguridad. Ya me extraña que no esté a estas horas por aquí. Porque Martinchu tiene la costumbre de venir en cuanto sale de dar la clase y con sus costumbres es como un reloj. Acostumbra a venir a las cinco, pues a las cinco está aquí siempre.

—Andará con los compañeros—insinuamos.

—No; nos contesta con toda seguridad. Ya me extraña que no esté a estas horas por aquí.

Porque Martinchu pero ya se ha ido. Llamamos al Amaika y nos dicen que no ha ido allí Marculeta. Llamamos al bar Felipe y nos contestan que hace diez minutos estaba allí nuestro hombre, en compañía de Amadeo.

Cuando estamos en esto, se presenta Martinchu.

Nos explica que hoy, como sábado, no ha tenido clase y que ha ido a la Real para firmar la instancia que ha de presentar pidiendo el Cuerpo en que desea prestar su servicio militar.

—¿Qué cuero es?—interrogamos.

—Creo que en Artillería serviré.

Nos asombra algo esto dada la estatura del gran centro realista.

—¿Y cuándo ha de ingresar usted?—le preguntamos.

—En febrero—nos contesta.

—Entonces ¿no piensa usted irse a Barcelona? Calla Martinchu y decimos:

—Nos habían asegurado que iba usted a ser compañero de Samitier, porque le han hecho ofertas tentadoras.

Su padre es quien nos asegura:

—Puede usted afirmar, —ya le he dicho—que por ahora no hay nada de eso. Tanto es si ha habido pero no ha pasado de ahí, porque nosotros no hemos dado lugar a ello.

—Entonces seguirá usted jugando mucho tiempo con la Real?—preguntamos a Martinchu.

—Después—nos contesta ahora, decidido Martinchu.

—Pero no cree usted que el futbolista debe ser profesional y, por lo tanto, ir donde más le den?

—Con el profesionalismo—dice Martinchu—creo que se jugaría menos al fútbol.

No nos cabe, pues duda, de que por ahora no piensa en las pésimas que pueda proporcionarle su afición al deporte futbolístico. ¿Mas adelante? ¿Quién sabe lo que puede ocurrir? Sobre todo cuando las tentaciones son tan fuertes.

Sale la conversación del desastre de Amsterdam y Marculeta se muestra reacio a hablar de ello, pues sus declaraciones le han valido infinidad de molestias por parte de la Directiva de la Federación nacional.

—Yo no dije que nos habían tratado mal—aclara—sino qué las comidas que nos daban allí no nos gustaban. En fin, eso ya ha pasado.

—¿Y a qué atribuye el desastre?

—A mala formación del equipo, y a falta de entrenamiento de preparación.

—Ya ve usted—nos dice el padre de Martinchu—hasta el día antes de marchar a Amsterdam, no supimos que nuestro hijo iba para allá.

—¿Y qué equipo formaría usted para una selección nacional?—le preguntamos.

—Quifando profesionales—inquiere.

—Con profesionales y todo—aclaramos.

—Pues Zamora; Quesada y Mas; Samitier, Gambreona y Trino; Piera, Golburu, Oscar, Regueiro (Luis) y Kiriki.

Desde luego, él se ha excluido pero nosotros, y con nosotros toda la afición, creemos le incluiríamos en la línea media.

—Y a Santander, qué ánimo llevan ustedes?

—Después luego el de hacer lo más posible por ganar.

—Y creen ganar?

—Ya veremos. Es cuestión también de suerte. Desde luego haremos todo lo posible. Lo que deben ustedes decir es que vayan muchas chicas, que dan muchos ánimos en el campo... y fuera del campo.

—Vamos—paresce que se anima usted con las chicas guapas—comentamos.

Calla Martinchu, sin duda por respeto al padre, pero ya vemos que no es insensible a los encantos de las donostiarras, irundarras, pasaiarras, de toda Guipúzcoa en general, el homenaje de simpatía a que se ha hecho acreedor su noble equipo.

Todos deseáramos ver el equipo realista completo en Molinao. Su Directiva y jugadores participan del mismo deseo; pero comprendemos la situación actual de algunos de sus jugadores y lamentamos que esa circunstancia les prive de prestar su concurso a la obra que se prepara en beneficio de sus antiguos compañeros de juego.

El gran Amadeo quiere ser pasayakista el domingo, y participará al lado de sus paisanos y en contra de su querido club, demostrando con ello que en los casos necesarios, como el presente, tiene un recuerdo para sus amigos Elizalde - Prat.—Osnola.

En Molinao

El gran partido a beneficio de los ex jugadores Amat y Elizalde

Ha causado buenísima impresión el solo anuncio del partido organizado para el próximo domingo entre un buenísimo equipo que mandará la Real Sociedad de Football, de San Sebastián, y el Pasayako L. E., reforzado con algunos valiosísimos elementos naturales de Pasajes, pero que se hallan ausentes de su pueblo natal en cumplimiento de sus obligaciones personales.

A los nombres de Marin, Gual y Amadeo y algunos más ex jugadores pasayakistas, que quizás figuren el domingo, es probable haya que añadir el de un famosísimo defensa madrileño, que es de llegar a la capital dentro de estos días. A tal fin, sus compañeros, el racinguista madrileño Marin y el madrileño Gual, han empezado a hacer las gestiones necesarias para que dicho gran defensa figure el domingo en las filas del Pasayako.

Como se ve, el partido va aumentando en alicientes y el interés por presenciarlo crece por minutos.

Sólidamente de Pasajes es de esperar una gran entrada. Todo el pueblo pasaiarra quiere participar con su presencia en el beneficio a sus paisanos los ex defensas pasayakistas Julián Elizalde y Segismundo Amat. Aficionados y no aficionados, todo el pueblo, en general, acudirá a Molinao, y especialmente de Pasajes de San Pedro y San Juan, así como de Herrera, donde tan queridos y apreciados son los beneficiados, se espera una gran concurrencia.

La colonia navarra existente en la capital pertenece al Solar Navarro, amablemente invitada por el Pasayako a las fiestas patronales de San Fermín, que se celebran en esta villa, coincidiendo precisamente con las de la tierruca de los invitados, aceptando el recuerdo que hacia ella ha tenido el Pasayako y acudirá en masa también a Molinao a demostrar que saben corresponder a las atenciones que se les dispensan.

Irún, siempre dispuesto a acudir a todo llamamiento que en casos como el presente se le hacen, no dejará de aprovechar la ocasión presente para demostrar a sus amigos los pasaiarras que en todo momento están dispuestos a prestar su ayuda en todas formas, cooperando al éxito del partido tanto moral como materialmente.

Y, por último, la Real Sociedad, de San Sebastián, deseosa de aumentar en una más la importante lista de sus participaciones en actos benéficos, desde el primer momento se puso a la disposición del Pasayako al solo requerimiento que éste le hizo.

La participación realista en este partido no puede ser más beneficiosa para los intereses de los interesados. Con su presencia en Molinao arrastra tras si toda esa gran masa de aficionados donostiarras y máxime en el caso presente, después de las luchas tan tremendas que viene de sostener, en que todos sus incondicionales están deseosos de presenciar su excelente juego y hacerle objeto de su cariño y simpatía. Esta ocasión se presenta el domingo, y el campo de Molinao será el lugar destinado para que el equipo realista reciba de todo

5 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR INSERCIÓN
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
-- 1,25 PESETAS --

OCASIÓN. Máquinas de coser industriales y familiares desde 12 duros; arreglos y piezas económicas. Plaza Escuelas, 1. Teléf. 14-504.

OFICIAL pastelero y repostero, con buenos informes, con responsable, se ofrece. Díjase a X. X., esta Administración.

PARTOS. Hospedaje. Natividad Laido. Mayor, 17, Irún.

PAGO a altos precios alhajas antiguas y modernas, papeletas Monte Piedad, oro, plata, platino y dentaduras. Legazpi, 9, tienda.

PISO SOBERBIO amueblado, calle céntrica, casi esquina Boulevard baño, 12 camas, ropa; 3.700. Razón Tomás Gros, 5. Teléfono 12.033.

PESETAS 35 al mes alquilo casita chica, con huerta, o vendo baratisimo. Tomás Illarramendi, Hernani.

PERDIDA de 75 ptas. del barrio Gros a la Brecha. Se ruega devolución y se gratificará. Informarán en esta Administración.

PERDIDA. Una perra y un perro lobo, alienados por «Flay» y «Dik». Se gratificará Paseo Salamanca, X, 3.^o

PRESTO en hipoteca sobre fincas de 5.000 a 500.000 ptas. cualquier cantidad; vendo casas y pisos. R. Reina, 3, Garmendia.

PESETAS 15.000 vendo pequeña villa. Terrenos buenos para criar aves, 2,50 m.; saneamiento, agua. Illarramendi. Hernani.

PENSIONES de 40 a 45 ptas., habitaciones soleadas todas a la calle, a 20 m. de la Concha, buena cocina. Marina, 5, tercero.

PRESTO en hipoteca sobre fincas de 5.000 a 500.000 ptas. cualquier cantidad; vendo casas y pisos. Reina Regente, 3. Garmendia.

PENSION económica para familias y viajeros; buenas habitaciones exteriores, con baño. Trueba, 8, principal.

RENAULT 20 HP, conducción interior, dos ruedas repuesto, un año servicio, toda prueba, se vende. Teléfono 14-147.

RENAULT 6 HP, conducción interior, 9.000 kilómetros uso, como nuevo, precio muy interesante. Verlo, Tomás Gros, 5. Teléf. 12.033.

SASTRE económico. Trajes a medida; vueltas, reformas; trabajo excelente, señora y caballero. Nueva, 8, tercero (Gros).

SE TRASPASA bar. Ni en mejor época ni en mejores condiciones, se puede adquirir bar, con bonita clientela. San Julián, Camino, 4.

SE VENDE el caserío "Afúa", de Hernani, 19 hectáreas de terreno. Informes en el mismo.

SE VENDE sillería tapizada completa, 2 camas, un colchón, un armario luna y un probador tres lunas. Peña y Goñi, 1, 2.^o

SE VENDE comedor grande y compuesto aparador, trinchero, mesa y 6 sillas. Peña y Goñi, 10, 5.^o izqda. De cuatro en adelante.

SE VENDE una yegua de siete años, siete y dos alzada. Razón Zabaleta, letra B, panadería.

TRASPASO pequeña mercería, renta médica. Informarán en esta Administración.

SI LLEVA usted la trinchera sucia, es nueva. Usandizaga, 29, quinto, derecha. que quiere! Por seis pesetas queda como

TACONES y suelas de goma, colocados. Tacones caballero, 0,50. Tacones y suelas, 2 pesetas. San Francisco, F, portero.

TINTORERIA imperial, Rentería. Limpieza esmerada. Tintes todos colores. Económico. Trincheras, 5 pesetas. Vergara, 11, tercero.

TRAJES de caballero y niño, paño y dril. Vicente Almeida y C.^a — Pescadería núm. 12.

TRAJES de buzo 10, 12'50, 16, 18 y 20 pesetas. Vicente Almeida y C.^a — Pescadería, 12.

TRINCHERAS forros desmontables, patentizada, 40, 50, 68, 75 y 90 pesetas. Sánchez, Isabel la Católica, 9.

URGENTE. Liquidación muebles poco uso en el guardamuebles de Ascensio Lasarte. Razón San Marcial, 22, segundo.

URGENTE vendo bonito segundo piso próximo a la Brecha y Pescadería. Informarán en esta Administración.

UNDERWOOD de ocasión, vendeda. Razón Prim, 36, cuarto.

VIVIENDAS pagaderas en 30 años, las construye el Banco de Ahorro y Construcción Tomás Carasa (Ategorrieta). Tel. 4.061.

VENDO dos coquetas, una cama, dos mesillas, un sillón. Razón en esta Administración.

VENDO armario, mesas y sillas comedor, sofá, 2 butacas y 3 sillas tapizadas, mesa centro y una cama. Paseo Colón, 47.

VENDESE planta baja dos departamentos, escaparate cerca Brecha, 7 por 100 libre. Informes: Narrica, 8, Vaciaderos.

VENDESE coche de niño. Manterola, 4, 4.^o izquierda.

VENDO o alquilo casita sola, "Villa María", en Loyola, ciudad-jardín, con 600 metros terreno. Razón Prim, 26, 2.^o Teléfono 14-202.

VENDO dos hermosos sillones cuero, propios escritorio o comedor lujo, y lámpara de comedor. Lersundi, 6, portera.

VENDESE cama usada y chaiselongue. Miracruz, 21, primero, derecha; de nueve a una y de tres a cinco.

VERANEANTES. Sitio ideal casco S. Sebastián, vendo bonitas villas; alquilo amuebladas. Justo, portería Larramendi, 3.

VENDO rejilla superior. Se dan asientos estílo vasco y de rejilla. Esterlines, 5, 3.^o dcha.

VILLA encima de la Concha, soberbias vistas, por razones urgentes, vendeda en 17.000 duros. Razón Tomás Gros, 5, 4.^o Teléf. 12.033.

VENDO magnífica casa propia para hotel en Zarauz, muy económica. Informarán en la Agencia Alcalde. Guetaria, 19.

VENDO casas: una, céntrica y hace esquina; pisos y villas económicos y toda clase operaciones hipotecarias. Alcalde. Guetaria, 19.

ZARAUZ. Se alquila piso amueblado 6 camas, 4 dormitorios, gran comedor y cocina; temporada o año. Razón Juan Gárate, Zarauz.

las dos "cocottes" y el joven que las amapaba! Cañonazo de Brest, y qué efecto le hace! Está amarillo como la vela de un barco! ¡Cuál quería diría que es a él a quien van a cortar la cabeza! Así son todos los parisienses: mujercillas...

*

Juana había descansado largo rato, con aquel sueño febril pronosticado por el doctor Vernier. A las dos de la mañana, se despertó con la frente menos ardorosa, la cabeza más despejada, y aunque notaba extraordinario cansancio, sentía una mejoría sensible que le anunciaba que no tardaría en recuperar sus fuerzas.

Durante aquel largo sueño, había tenido horrores pesadillas, y se consideraba dichosa porque el despertar la libraba de ellas. Una lámpara con globo de cristal raspado extendía por la estancia una luz incierta, suficiente para disipar las tinieblas, mas no para distinguir con claridad los objetos. Juana se apoyó en uno de sus codos paseando la mirada alrededor. Buscaba a Mauricio Delarivière y no le halló: el banquero dormía en la pieza contigua. Juana lo comprendió así y se alegró, diciéndose que a aquel hombre, quebrantado por la fatiga y por emociones, le era absolutamente necesario un sueño reparador. Dejó caer su cabeza en la almohada, cruzó las manos, cerró los ojos y se dijo sonriendo: «Hoy veré a mi hija!». Luego procuró recogerse en el recuerdo de su querida Edmée, halagándose la idea de que ya no se separaría de su adorada hija.

De pronto la distrajeron ruidos singulares, cuya causa no podía adivinar; ruidos que venían de la plaza y se parecían al murmullo sordido y monótono de las olas que se estrellan en la playa cuando crece la marea.

«Qué pasará? —se preguntó la joven—. Diríase que se agolpaba en la plaza una multitud...

«Estoy bien despierta, o es que me acometen nuevamente mis pesadillas?

Y, aferrándose en sus codos por segunda vez, escuchó con profunda atención. En breve el ruido cambió de naturaleza pareciéndole más

850 Ptas. piso amueblado, sitio céntrico, exterior, tres balcones y mirador, gas, lavabos agua corriente. Informarán Administración.

SABANAS. Líquido importante partida, precio excepcional. Sánchez, Isabel la Católica, núm. 9.

SE ALQUILA dos gabinetes y comedor, con o sin pensión, económico, ascensor y baño. Iparraguirre, 4, 4.^o izquierda.

SE ALQUILA una habitación amueblada, a dos amigos o matrimonio solo, con derecho a cocina. San Martín, 16, 4.^o derecha.

SE ALQUILA un piso cuatro dormitorios, 5 camas, comedor, baño, gas, ascensor, precio barato. Calle Easo, P. Razón, portera.

SE ALQUILA una habitación con dos camas, ascensor y baño para temporada de verano, con o sin derecho cocina. Miramón, 6.

SE ALQUILA gabinete con comedor, con o sin pensión, sitio céntrico, precio económico. Informarán en esta Administración.

SE ALQUILA un piso amueblado, cuatro o cinco camas, comedor, baño, ascensor. Usandizaga, 16, tercero, derecha.

SE ALQUILAN tres camas y comedor, con derecho a cocina. San Marcial, 16, 3.^o izqda.

SE ALQUILA segundo piso estilo sanatorio, cuarto de aseo, en once duros. Barrio de Loyola, 15.

SE ALQUILA un bonito piso amueblado, 5 camas, comedor, piano, o la parte delantera del mismo. San Martín, 13, tercero, dcha.

SE ALQUILA hermoso gabinete amueblado, con derecho a cocina y comedor, temporada verano, cerca playa. Calle Matía, A, 2.^o (5).

SE ALQUILA sala con alcoba y gabinete amueblados; hay 4 camas, céntrico. Idiáquez, 4, cuarto, derecha.

SE ALQUILA primer piso amueblado, seis dormitorios, comedor, sala, baño, teléfono. Darán razón en esta Administración.

SE ALQUILAN 3 gabinetes amueblados con 6 camas, exteriores, derecho cocina y comedor, temporada verano. San Marcial, 18, 1.^o

SE ALQUILAN temporadas verano, 2 habitaciones amuebladas, cocina independiente, baño, ascensor. Miracruz, 17 bis, 1.^o izqda.

SE CEDE dos gabinetes bien amueblados, dos camas caoba para dormir, o con pensión, ascensor, baño. Peña y Goñi, 5, 5.^o izqda.

SE DESEA chica para bar, buenos informes. Paseo Colón, 10, Bar Colón.

SE DESEAN una o dos personas para dormir. Razón en esta Administración.

SEMILLAS alfalfa, trébol violeta, trébol Berisim. Abonos minerales. Descuentos a revendedores. Guillarte, San Martín, 30.

SE NECESITA cocinera para bar, sabiendo su obligación. Precisan buenos informes. Razón en esta Administración.

SE NECESITA muchacho aventajado en ajustaje, con buenas referencias. Informarán en esta Administración.

SE OFRECE nodriza de confianza. Informarán don José Goiburu, médico del Antiguo.

SE RUEGA a la persona que haya cogido una carretilla verde, en la estación del Norte, la vuelva a su sitio, para evitar quejas.

En tal día como hoy

San Sebastián hace

 treinta años

DIA 5 DE JULIO DE 1898

LA VOZ DE GUIPUZCOA publica ocho columnas con detallada información del combate de Santiago de Cuba, con la destrucción de nuestra escuadra por los yanquis y la prisión del almirante Cervera.

—Lo recaudado en esta administración para la suscripción nacional asciende a 163.354 pesetas.

—Ha llegado el diestro Guerrita, que tocará en Pamplona el día de San Fermín.

—Se reunió el pleno provincial, ocupándose de la suspensión de concejales y del apoyo que éstos piden a la Diputación.

—Es detenido en Elbar el socialista Valentín Hernández, director del semanario "El Ruido", siendo conducido a la cárcel de Bilbao.

—Se posesiona de la notaría vacante en Tolosa el joven abogado don Lorenzo Salterain Mendialdua, que obtuvo el número uno en las oposiciones celebradas en Pamplona.

—Se registra en el Juzgado el nacimiento del niño Alberto Luis Antonio Lafont y Lafont.

—El número de forasteros fué ayer de 3.767.

Se vende

Viguería y solivería de roble para armazón, a precio increíble, procedente de derribo. Informarán: Antigua Beneficencia de Atocha.

Pisos económicos

bonitos y confortables, resultan los amueblados po...

"LA AMERICA"-Idiáquez, 6

CASA DE TODA CONFIDENCIA

SE NECESITAN chicos de 14 a 16 años en casa Vázquez, Trueba, 4. Paragüera.

SE NECESITAN camareras para comedor de hotel de primer orden. Inútil presentarse sin buenos informes. San Martín, 42, comercio.

SE NECESITA oficial peluquero para sábados y domingos. Paseo Colón (junto al Matadero).

SE NECESITA muchacha para todo. Informarán Trueba, 4, bar Bilbao, San Sebastián.

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

TELÉFONO URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

La Voz de Guipúzcoa

Díario Republicano

PRECIOS DE SUSCRIPCION
EN SAN SEBASTIÁN: 3 meses, 6 pesetas;
6 meses, 12; un año, 24.—EN EL RESTO
DE ESPAÑA: 3 meses, 8 pesetas; 6 me-
ses, 16; un año, 32.—EN EL EXTRANJERO:
3 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.
EN AMÉRICA DEL SUR, los mismos pre-
cios que en Guipúzcoa.

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS: RÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: «VOZ»

De Europa a América por el aire

Otro proyecto de vuelo trasatlántico



El comandante Paris está dispuesto a emprender, en cuanto se le ordene, la travesía aérea del Atlántico en un potente hidroplano construido atendiendo las indicaciones técnicas de la Dirección general de Aeronáutica francesa.

El aparato hará escalas en las islas Azores y Bermudas, y partirá de Brest, siendo Nueva York el término de su viaje.

Acompañarán al comandante Paris el contraalmirante Mossaud y el radiotelegrafista Cadon.

Es la vez primera que aviadores franceses van a intentar por orden del Gobierno un vuelo de esa especie.

Los ensayos del aparato han dado resultado completamente satisfactorio.

¿Toreará Agüero en Pamplona?

MADRID, 5.—Martín Agüero, lleva ya varios días en la corte, sometido a un riguroso tratamiento científico, cuyo objeto no es otro que hacer recobrar a la pierna lesionada todo el vigor y las energías que se necesitan para poderse dedicar a la lidia de reses bravas.

El tratamiento que con él emplean los doctores, es de continuados masajes y parece que, afortunadamente, los resultados son satisfactorios, aunque no tan rápidos como era de desear.

Agüero confía mucho en que pronto su curación será total y podrá quedar en disposición de poder tomar parte en las corridas de la feria de San Fermín, de Pamplona, como es su deseo.

Entrevistas con el ministro de Hacienda

MADRID, 4.—Con el ministro de Hacienda han conferenciado hoy diversas personalidades, entre ellas el director del Banco Hipotecario, con el que el señor Calvo Sotelo trató de las negociaciones que hay pendientes entre el Estado y aquella entidad bancaria.

El ministro presidió luego una reunión del Comité del Cambio.

Llegan a Sevilla una escuadrilla de aviones y un aparato tripulado por el infante D. Alfonso

SEVILLA, 4.—Han regresado a su base de Tablada los aparatos que, al mando del capitán Jiménez, salieron hace días a efectuar vuelos de prácticas por diversas regiones de España.

El viaje ha sido completamente feliz, sin que hayan tenido ninguna incidencia los aviadores.

También aterrizó hoy en Tablada un aparato tripulado por el infante don Alfonso de Orleans, continuando poco después su viaje a Madrid.

Llega a Marsella el nuevo Landrú

La multitud quiere lyncharlo

MARSELLA, 4.—Hoy ha llegado a esta ciudad el estrangulador Pedro Rey, detenido, como se sabe, en Argel.

Desde aquel punto le acompañaron dos policías.

Al desembarcar le rodearon numerosas personas, y la Policía tuvo que hacer grandes esfuerzos para evitar que le maltrataran.

Frente al Palacio de Justicia se estacionó la multitud, profiriendo gritos de "¡A muerte! ¡A muerte!"

Pedro Rey ha sido sometido a un extenso interrogatorio, y la Policía, por otra parte, ha continuado sus pesquisas en las habitaciones que ocupó el nuevo Landrú en la casa número 9 de la calle de Cas.

El juez ha tomado también declaración a más de ciento cincuenta mujeres que, al parecer, tuvieron relaciones más o menos adelantadas con Pedro Rey.

Llegan 345 licenciados de Melilla

MALAGA, 4.—Hoy han llegado procedentes de Melilla 345 licenciados de aquel ejército.

Todos ellos son naturales de la provincia de Badajoz y han salido hoy mismo para los pueblos de su naturaleza.



EDICION
5
de la
madrugada

Ante el vuelo alrededor del mundo

Franco y sus compañeros siguen haciendo pruebas con el "Numancia"

MADRID, 5.—Comunican de Cádiz que el comandante Franco y sus compañeros continúan ayer realizando vuelos de prueba a bordo del hidroavión "Numancia". En las pruebas que hicieron por la mañana llegaron hasta Sanlúcar de Barrameda, y regresaron a Cádiz sin novedad y muy satisfechos del resultado del vuelo.

Dentro de pocos días se festejará con gran solemnidad el resultado de estas primeras pruebas del "Numancia". Luego se realizará una prueba de velocidad con doce toneladas de peso, y más tarde otra con catorce toneladas, y si los resultados son todo lo buenos que se esperan, podrá abrigarse la plena seguridad de que el gran vuelo alrededor del mundo habrá de constituir un éxito.

Revisión del contrato con la Trasatlántica

Un voto particular del Sr. Argente

MADRID 4.—Hoy se ha reunido también el pleno del Consejo de Estado para estudiar el proyecto de revisión del contrato que el Estado tiene con la Compañía Trasatlántica.

El señor Argente explicó su voto particular, que propone que se dé una solución definitiva al problema, haciendo una especie de liquidación de todos los asuntos pendientes entre el Estado y la Compañía Trasatlántica e implantando un nuevo régimen. Este régimen, según el voto del señor Argente, debe ser análogo al que regula las relaciones entre el Estado francés y la Compañía Trasatlántica francesa.

Impugnó este voto el señor Alzpiru, y mañana rectificará el señor Argente.

El dictamen relativo a este asunto requerirá aún otras dos reuniones del pleno.

Otra obra de doña Pilar Millán Astray

'Mademoiselle Nana' ha gustado mucho

MADRID, 5.—En el teatro de Apolo se ha efectuado el estreno del nuevo sainete de doña Pilar Millán Astray, "Mademoiselle Nana".

Hubo escaso público, pero los aplausos fueron unánimes e insistentes y la autora tuvo que salir a escena al final de cada uno de los tres actos de su nueva obra.

La venta de buques mercantes norteamericanos

WASHINGTON, 4.—La Junta de Navegación ha acordado subastar en el próximo mes de septiembre los buques de la "American Merchant Line", que pertenece al Estado. Si las ofertas no son satisfactorias, el Estado continuará explotando el servicio.

Los barcos de la "United States Line" valen veinte millones de dólares; los de la "American Merchant Line", cuatro millones, y los de carga de la "Palmetto", 1.250.000. (United Press).

El calor en Norteamérica

DETROIT, 4.—A consecuencia del terrible calor que reina, hace pocos días han fallecido tres personas y se encuentran muchas sufriendo ataques por insolación. (United Press).

No se aplaza el encuentro Tunney-Heeney

NUEVA YORK, 4.—No se han confirmado los rumores de que, en atención a la campaña electoral, iba a ser aplazado el combate de boxeo entre Tunney y Heeney, en el que se disputará el campeonato mundial.

Según Tex Richard el encuentro se verificará el 26 del corriente mes y en el programa de la velada figurará también el combate entre Phil Scott y Knute Hansen.

Ya se han vendido entradas por valor de 6.250.000 francos. (Argos).

Los jugadores del Barcelona son agasajados con un vermouth de honor y un banquete

Hoy embarcarán para emprender su excursión por América

BARCELONA, 5.—Esta tarde fueron obsequiados con un vermouth de honor los jugadores del Barcelona F. C., concurriendo también los del Real Unión de Irún, Quincoces, Regueiro, Echeveste, Errazquin y Garmentida, que reforzarán aquel equipo en su excursión por América.

Numeroso público congregado a la puerta del restaurante ovacionó largamente a los campeones.

Esta noche la Junta directiva del clubs les ha obsequiado con una comida, a continuación de la cual se organizó un baile, que a esta hora continúa con gran animación.

Hoy, en las primeras horas de la mañana, embarcarán en el trasatlántico "Infanta Isabel de Borbón", que zarpará a las diez.

Se les prepara una cariñosa despedida.

En memoria del ilustre ex presidente de Colombia don Pedro Mel Oscina

MEDELLIN (Colombia) 4.—El día 1º del mes actual se cumplió el primer aniversario del fallecimiento del expresidente de Colombia general don Pedro Mel Oscina, y con tal motivo se celebraron varios actos solemnes para honrar la memoria de uno de los más preclaros hijos de Colombia.

La Asamblea del Departamento de Antioquia, cuya capital es Medellín, acordó erigir un monumento sobre la tumba del citado ex presidente, en el cementerio de San Pedro, encargando dicho monumento al notabilísimo escultor antioqueño Marcos Dobón, autor de los monumentos funerarios de don Pedro Justo Berrio y de don José Osaacs, autor este último de la novela "María".

Se colocaron dos retratos al óleo del general don Pedro Mel Oscina, uno en la Escuela de Minas y otro en el salón central del Gobierno y Asamblea del Departamento de Antioquia, para perpetuar la memoria de un hombre de grandes virtudes, entre las que destacaron su patriotismo y probidad, que consagró los mejores años de su existencia al servicio de Colombia como ingeniero de Minas, polemista formidable, excelente literato, hábil diplomático y acertado legislador.

Su período presidencial (1922-26) dió un nuevo impulso a la vida de su país, y su anhelo por la ejecución de toda clase de obras públicas, incluso en las más apartadas regiones, hizo que esta labor beneficiosa sustituyese a las divisiones bizantinas anteriores.

Don Pedro Mel Oscina nació en el Palacio presidencial de Bogotá cuando su padre, don Mariano, era presidente de la República de Colombia, y pasó su infancia en Guatemala, donde se refugió su padre al ser desterrado de Colombia por otro presidente. Fué maestro en Guatemala, periodista en California, ingeniero en Alemania, diplomático en Bruselas y negociante en varios países, y en su patria realizó una asombrosa labor práctica, pudiendo decirse, entre otras cosas, que fué el que descubrió más selvas vírgenes.

El Congreso nacional decidirá en su reunión del próximo día 20 los actos apropiados para honrar y perpetuar la memoria de tan ilustre colombiano. (United Press).

El 56º cumpleaños de Mr. Coolidge

CEDAR ISLAND LODGE (Wisconsin), 4.—Hoy ha celebrado el presidente Mr. Coolidge en su residencia veraniega oficial su 56 cumpleaños sin invitar a nadie, acompañado solamente por su esposa e hijo. (United Press).

El primer embajador de Chile en España

SANTIAGO DE CHILE, 4.—El Senado ha aprobado por unanimidad la propuesta de que sea nombrado primer embajador de Chile en España, el actual ministro en Madrid, señor Rodríguez Mendoza. (United Press).

La revisión de aranceles

Se termina el estudio de la nueva nomenclatura

MADRID, 4.—Hoy ha continuado en la Presidencia el estudio de la nueva nomenclatura arancelaria por la Comisión del Consejo de Economía Nacional encargada de esta cuestión.

Comenzó el estudio por la partida duodécima, relativa a los productos alimenticios, comestibles y bebiestibles, que quedó aprobada conforme a la ponencia que se presentó, con tan ligeras modificaciones sobre ésta que no merecen siquiera mencionarlas.

Luego se aprobó la ponencia relativa a la partida décimotercera, que trata de varios artículos, terminando con ello el estudio de la nueva nomenclatura.

La Comisión ha suspendido, en virtud de esto, sus reuniones, quedando convocada para los últimos días de Septiembre.

Las eliminatorias para la Copa Davis de tennis

WIMBLEDON, 4.—En las semifinales de tennis jugadas hoy se dieron los resultados siguientes:

Simples de damas: la señorita Lili Alvarez venció a mis Akhurhat, por 6-3 y 6-0; la norteamericana miss Wills venció a miss Ryan, por 6-4 y 6-1.

Han quedado clasificadas para la final la señorita Alvarez y miss Wills.

Partidos de caballeros: Lacoste venció a Den, por 6-2, 6-4 y 6-4; Cochet venció a sus, por 11-9, 6-2 y 6-3.

Han quedado clasificados para la final Lacoste y Bousus. (Argos).

Nueva biblioteca en la Universidad de Lovaina

LOVAINA, 4.—Hoy se ha inaugurado la nueva biblioteca instalada en la Universidad de esta población.

Asistieron el duque de Brabante y otras personalidades.

Los partidos de tennis en Wimbledon

WIMBLEDON, 4.—En los dobles de caballeros jugados esta tarde, Pertson Hawken, australiano, ha vencido al argentino Boy Robson por 6-4, 6-4 y 6-3.

En los partidos de señoritas, Elena Wills ha vencido a la señorita Ryan, de los Estados Unidos, por 6-1 y 6-1.

El nuevo gobernador de Alicante

MADRID, 5.—Dicen de Alicante que ha tomado posesión de su cargo el nuevo gobernador civil de aquella provincia.

El nuevo gobernador fué visitado por una Comisión de concejales de Valencia, que en nombre de aquél Ayuntamiento le hizo entrega de un artístico bastón de mando.

El Congreso socialista

Ha quedado elegido el nuevo Comité Nacional del partido

MADRID 5 (2 m.)—Esta noche se han reunido en sesión permanente los delegados del partido socialista, con objeto de proceder a la elección del nuevo Comité nacional del partido.

Ha terminado la votación, pero el escrutinio se realiza muy lentamente y a esta hora aún no se sabe el resultado.

LOS NUEVOS DIRECTIVOS

MADRID 5 (3 m.)—Se conoce ya el resultado de la votación efectuada esta noche en la Casa del Pueblo para la elección del nuevo Comité nacional del partido socialista, siendo el siguiente:

Presidente, Besteiro por 5.118 votos.
Vicepresidente, Largo Caballero por 5.337.
Secretario general, Andrés Saborit por 5.534.
Vicesecretario, Lucio Martínez por 1.762.
Secretario de actas, Carrillo por 2.500.
Vocales, Andrés Ovejero, Trifón Gómez, Anasasio de Gracia, Cordero, Fernando de los Ríos y Aníbal Sánchez.